



Visión general e instrucciones de instalación

Aviso

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, asegúrese de leer la información general que se encuentra bajo "Avisos y marcas registradas" en la página 41

Sexta edición (marzo de 2006)

Esta edición se aplica a la Versión 6.0.1 del producto IBM WebSphere Business Monitor (5724-M24) y a todos los releases y modificaciones posteriores hasta que se indique lo contrario en nuevas ediciones.

IBM agradece sus comentarios. Puede enviarlos a la siguiente dirección:

IBM, S.A.
Translation Services Center
Av. Diagonal 571, Edif. "L'Illa"
08029 - Barcelona
España

Incluya el número de página o el tema relativo a su comentario.

Si envía información a IBM, otorga a IBM un derecho no exclusivo para utilizar o distribuir la información del modo que considere conveniente, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con usted.

© Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. Reservados todos los derechos.

Contenido

Instalación de WebSphere Business

Monitor 1

Readme de instalación de WebSphere Business

Monitor 1

Requisitos previos de WebSphere Business

Monitor 2

Instrucciones de instalación de WebSphere Business

Monitor 4

Escenarios de instalación 4

Launchpad de WebSphere Business Monitor . . 11

Paneles de Launchpad 11

Instalación de requisitos previos de software por

Launchpad 12

Convenios para entrar datos. 14

Ejecución del Launchpad 15

Creación de bases de datos de WebSphere

Business Monitor 15

Instalación del componente Monitor Server. . . 19

Instalación del componente Cliente del panel de

control 23

Desinstalar WebSphere Business Monitor . . . 28

Proceso posterior a la instalación 30

Listas de comprobación de la instalación . . . 33

Resolución de problemas de instalación . . . 34

Asignación de permisos a los directorios padre

del Launchpad en la plataforma AIX 34

Ubicaciones de los archivos de anotaciones

cronológicas de instalación de WebSphere

Business Monitor 34

Instalación de WebSphere Portal y longitud del
nombre abreviado del sistema principal 35

Instalación del Cliente del panel de control con
un nombre largo de sistema principal 35

Error en la instalación de Monitor Server debido
a errores al detener e iniciar WebSphere

Application Server 36

AIX y la actividad de los dispositivos CD-ROM . 37

Las tablas de la base de datos del repositorio

utilizadas para otra instalación de bases de datos
y de componentes. 37

Después de la instalación, los recuadros de
selección de Launchpad deben estar

seleccionados y no disponibles 38

Reinicio de DB2 después de su instalación . . . 38

Una base de datos de WebSphere Business

Monitor se ha creado satisfactoriamente, pero no

se han creado tablas de base de datos 38

Error en la instalación cuando se utiliza el

Escritorio remoto. 39

El instalador del Launchpad suspende la

actividad 39

Los campos de perfil, célula, nodo y servidor no
están llenos previamente. 40

Avisos y marcas registradas 41

Instalación de WebSphere Business Monitor

La siguiente información le ayudará a instalar WebSphere Business Monitor satisfactoriamente. Debe familiarizarse con esta información antes de empezar el proceso de instalación.

Readme de instalación de WebSphere Business Monitor

Antes de empezar a instalar WebSphere Business Monitor, debe familiarizarse con la siguiente información que le ayudará a realizar una instalación satisfactoria.

WebSphere Business Monitor es una aplicación Web de cliente/servidor que se ejecuta en un entorno de WebSphere Process Server Versión 6. WebSphere Business Monitor está formado por varios componentes. La mayoría de estos componentes están empaquetados como archivos Enterprise Archive (.ear) o Web Archive (.war) que se instalan y se despliegan en un servidor de aplicaciones en WebSphere Application Server.

A continuación, se proporciona una lista de todos los componentes de WebSphere Business Monitor con una breve descripción:

- **Monitor Server:** es el componente principal de WebSphere Business Monitor. Es responsable de consumir los sucesos de la CEI (Infraestructura de sucesos comunes) y procesarlos para calcular las magnitudes y sus valores. La instalación del componente Monitor Server también incluye la instalación del **Gestor de acciones adaptativo**, el componente responsable de proporcionar distintos tipos de respuestas empresariales como resultado de las situaciones expresadas en los sucesos entrantes. Los componentes Monitor Server y Gestor de acciones adaptativo se entregan como aplicaciones de empresa (.ear) que están alojadas en WebSphere Application Server Versión 6.0.
- **Cliente del panel de control:** es otro componente de servidor de WebSphere Business Monitor y proporciona el entorno de tiempo de ejecución para los que se conocen como paneles de control. Los paneles de control se implementan como páginas de portal que operan en el entorno de WebSphere Portal. Cada panel de control puede estar formado por una o varias vistas. El Cliente de panel de control se entrega como un conjunto de archivos .war que se instalan y configuran en WebSphere Portal.
- **Bases de datos:** son los componentes de almacenamiento de datos que proporcionan a Monitor Server la información necesaria para el proceso de sucesos y a los paneles de control la información necesaria para las vistas. Hay cuatro bases de datos: de estado, de tiempo de ejecución, histórica y del repositorio. Estas bases de datos se deben crear y configurar previamente para poder instalar los componentes de WebSphere Business Monitor. Otra base de datos, la de Catálogo de acciones, se utiliza para almacenar la información utilizada por Gestor de acciones adaptativo.
- **Administración de Monitor:** proporciona las funciones administrativas de WebSphere Business Monitor como una extensión de la consola administrativa de WebSphere Application Server en forma de plug-ins. Después de instalar satisfactoriamente los componentes de WebSphere Business Monitor, el nodo de **WebSphere Business Monitor** queda disponible en la consola administrativa de WebSphere Application Server. Mediante este nodo, puede acceder a distintas

funciones de WebSphere Business Monitor y administrarlas, utilizando la información de inicio de sesión (derechos de acceso) en WebSphere Application Server.

WebSphere Business Monitor se instala utilizando el Launchpad de WebSphere Business Monitor, un programa que crea las bases de datos necesarias e instala los distintos componentes de WebSphere Business Monitor. El Launchpad también comprueba si están instalados los requisitos previos de software que necesitan los componentes de WebSphere Business Monitor y le indica cómo instalar los requisitos previos que faltan.

Consulte la sección titulada *Escenarios de instalación* bajo la sección *Instrucciones de instalación de WebSphere Business Monitor* en la documentación de WebSphere Business Monitor para obtener detalles sobre los escenarios de instalación soportados.

Requisitos previos de WebSphere Business Monitor

Los requisitos previos de hardware, software y del sistema necesarios para instalar WebSphere Business Monitor.

Hardware

WebSphere Business Monitor no requiere una configuración de hardware concreta. Los requisitos de hardware de los requisitos previos de software son suficientes para el funcionamiento de WebSphere Business Monitor, por ejemplo, los requisitos de hardware de WebSphere Application Server o WebSphere Portal.

Debe tener en cuenta los siguientes requisitos de espacio de disco para los requisitos previos de WebSphere Business Monitor:

Tabla 1.

Requisito previo	Windows	AIX
IBM DB2 UDB Database Server Versión 8.2.1	350 MB	450 MB
DB2 Cube Views Versión 8.2.1	17 MB	17 MB
WebSphere Process Server Versión 6.0.0.1	1,3 GB y 600 MB de espacio temporal	1,3 GB y 600 MB de espacio temporal
WebSphere Application Server ND (WAS) Versión v6.0.1.2	990 MB	970 MB
WebSphere Portal v5.1.0.2	2,4 GB y 750 MB de espacio temporal	1,5 GB y 750 MB de espacio temporal
PTF de WebSphere Portal v5.1.0.2	809 MB	809 MB
IBM DB2 Alphablox Versión 8.3	400 MB y 200 MB de espacio temporal	500 MB y 450 MB de espacio temporal

Para las máquinas que van a mantener las bases de datos de WebSphere Business Monitor, asegúrese de que haya memoria suficiente y espacio de disco disponible para almacenar y manipular los datos necesarios.

Sistema

Los requisitos previos del sistema para instalar WebSphere Business Monitor son:


- Windows 2000 Server, Service Pack 4
- Windows 2000 Advanced Server, Service Pack 4
- Windows Server 2003 Enterprise Edition Service Pack 1
- Windows Server 2003 Standard Edition Service Pack 1
- AIX 5.2 con el nivel de mantenimiento 5200-05
- AIX 5.3 con el nivel de mantenimiento 5300-02 y APAR IY58143

Software

Requisitos previos de software necesarios para cada componente instalable en el entorno de WebSphere Business Monitor Versión 6.0.1.

En la tabla siguiente se muestra el software necesario y los componentes que requieren un producto de software. Cada fila muestra el requisito previo de software y cada columna muestra los componentes que necesitan este requisito previo.

Requisito previo de software	Bases de datos de Monitor	Cliente del panel de control ⁽¹⁾	Monitor Server ⁽²⁾	Comentarios
IBM DB2 UDB Database Server Versión 8.2.1	✓	✓	✓	En la plataforma Windows, después de instalar DB2 utilizando el Launchpad de WebSphere Business Monitor, debe cerrar el Launchpad y todas las ventanas de mandatos o del Explorador. A continuación, puede reiniciar el Launchpad y continuar con el resto de la instalación.
DB2 Cube Views Versión 8.2.1	✓	✓		DB2 Cube Views debe estar instalado en la misma máquina donde resida la base de datos histórica.
WebSphere Process Server Versión 6.0			✓	Aunque WebSphere Business Monitor se ejecuta en WebSphere Process Server 6.0.0, sólo da soporte a las aplicaciones que se ejecutan en WebSphere Process Server 6.0.1
WebSphere Application Server ND (WAS) Versión 6.0.2.3		✓		
WebSphere Portal Versión 5.1.0.2		✓		

Requisito previo de software	Bases de datos de Monitor	Cliente del panel de control ⁽¹⁾	Monitor Server ⁽²⁾	Comentarios
IBM DB2 Alphablox Versión 8.3				Si está instalando IBM DB2 Alphablox en un sistema Windows 2003, antes de la instalación debe establecer el nivel de compatibilidad del archivo <i>Desinstalar IBM DB2 Alphablox8.3.exe</i> en el valor "Windows XP".

1) El componente Cliente del panel de control sólo se puede instalar en una máquina que no contenga los requisitos previos. El componente Cliente del panel de control y los requisitos previos se deben instalar utilizando sólo el Launchpad en una máquina limpia que no tenga una instalación anterior de los requisitos previos. No configure ninguno de los requisitos previos antes de instalar el componente Cliente del panel de control. El nombre abreviado de sistema principal de la máquina Cliente del panel de control está limitado a 8 caracteres o menos.

2) El componente Monitor Server sólo se puede instalar en una máquina que no contenga los requisitos previos. El componente Monitor Server y los requisitos previos se deben instalar utilizando sólo el Launchpad en una máquina limpia que no tenga una instalación anterior de los requisitos previos.

Importante: En la máquina en que se ha instalado WebSphere Process Server v6.0.1 y se ejecutan aplicaciones BPEL, es necesario un iFix para resolver un problema de pérdida de memoria. Se necesita el número 311825 de iFix del soporte de WebSphere Process Server. Consulte el Servicio de soporte de IBM para obtener más información.

Instrucciones de instalación de WebSphere Business Monitor

En esta información se explica lo que debe saber antes de empezar a instalar WebSphere Business Monitor, se listan los escenarios de instalación soportados y se describen los pasos que debe seguir para crear las bases de datos necesarias e instalar Monitor Server y el Cliente del panel de control.

Escenarios de instalación

WebSphere Business Monitor Versión 6.0.1 tiene varios componentes y características. Puede instalar cada uno de ellos por separado en una máquina servidor diferente, o puede combinar varios en la misma máquina.

El Cliente del panel de control debe estar instalado en una máquina aparte. No se puede instalar en la misma máquina que el componente Monitor Server.

Se pueden ejecutar distintos escenarios de instalación, dependiendo de las necesidades de la organización. Para entender mejor las posibles combinaciones, los siguientes escenarios muestran algunas instalaciones comunes.

Primer escenario

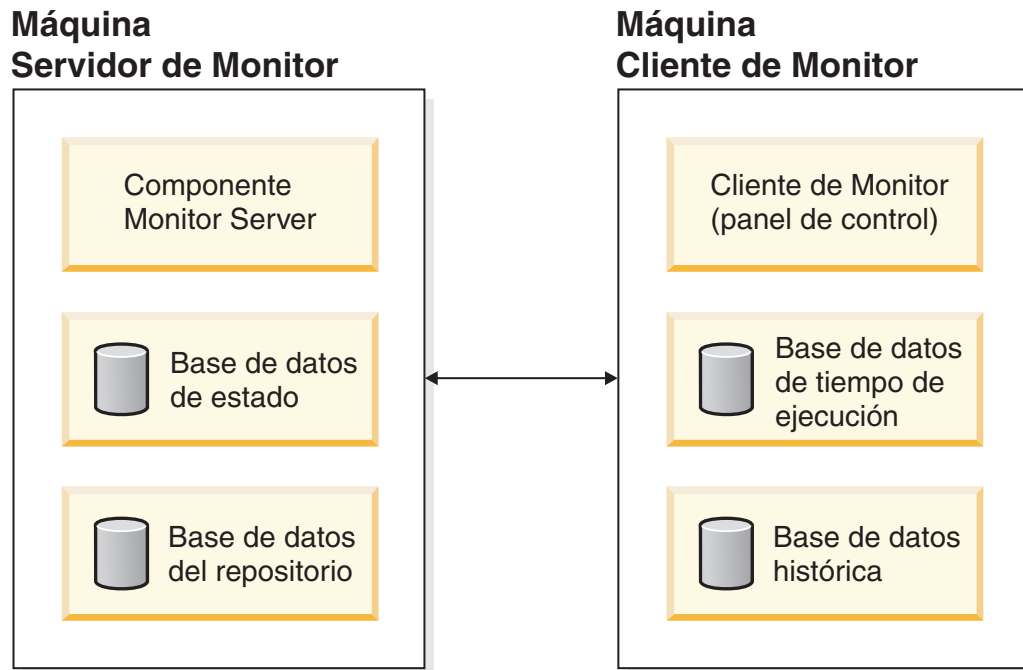
En este escenario, tiene dos máquinas: la máquina Monitor Server y la máquina Cliente de Monitor. Las bases de datos de WebSphere Business Monitor se distribuyen en ambas máquinas.

Importante: Aunque WebSphere Business Monitor se ejecuta en Process Server 6.0.0, sólo da soporte a las aplicaciones que se ejecutan en Process Server 6.0.1

Los componentes que se instalarán en cada máquina son:

- En la máquina Monitor Server:
 - Monitor Server
 - Base de datos de estado
 - Base de datos del repositorio
- En la máquina Cliente de Monitor:
 - Cliente del panel de control
 - Base de datos de tiempo de ejecución
 - Base de datos histórica

El siguiente diagrama ilustra la distribución en las máquinas en este escenario:



Debe tener en cuenta lo siguiente:

- Aunque WebSphere Business Monitor se ejecuta en Process Server 6.0.0, sólo da soporte a las aplicaciones que se ejecutan en Process Server 6.0.1
- Todas las bases de datos de WebSphere Business Monitor deben crearse antes de instalar ninguno de los componentes. Debe crear las bases de datos de estado y del repositorio en la máquina Monitor Server y las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica en la máquina Cliente de Monitor antes de empezar la instalación de los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control.

- La base de datos del repositorio debe catalogarse en la máquina Cliente antes de crear las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica en esta máquina. Puede utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar la base de datos del repositorio. El nombre utilizado para catalogar la base de datos del repositorio debe coincidir con el nombre de la base de datos del repositorio en la máquina Servidor.
- La base de datos de tiempo de ejecución debe catalogarse en la máquina Servidor después de crear las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica en la máquina Cliente. Puede utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar la base de datos de tiempo de ejecución. El nombre utilizado para catalogar la base de datos de tiempo de ejecución debe coincidir con el nombre de la base de datos de tiempo de ejecución en la máquina Cliente.

Segundo escenario

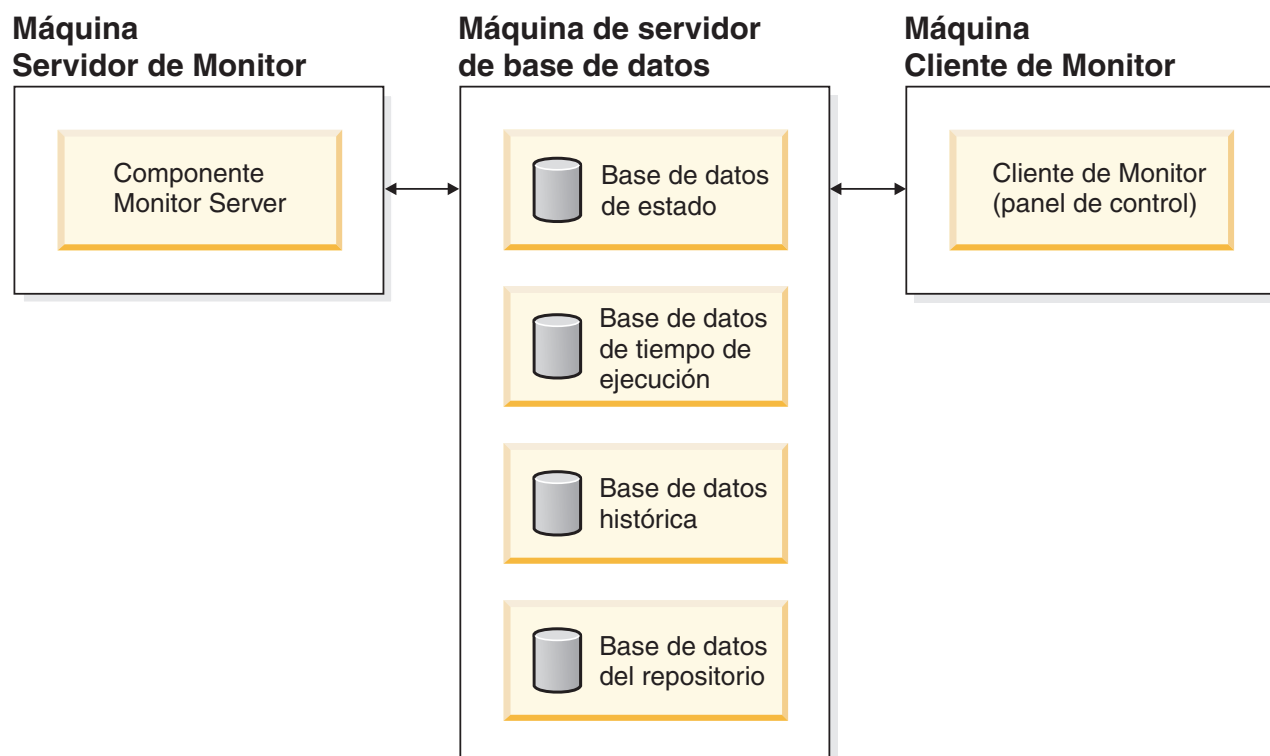
En este escenario, tiene tres máquinas: el servidor de base de datos, la máquina Monitor Server y la máquina Cliente de Monitor.

Importante: Aunque WebSphere Business Monitor se ejecuta en Process Server 6.0.0, sólo da soporte a las aplicaciones que se ejecutan en Process Server 6.0.1

Los componentes que se instalarán en cada máquina son:

- En la máquina de servidor de base de datos:
 - Base de datos de estado
 - Base de datos de tiempo de ejecución
 - Base de datos histórica
 - Base de datos del repositorio
- En la máquina Monitor Server:
 - Monitor Server: incluye la aplicación Monitor Server (con Gestor de acciones adaptativo) y la consola administrativa de Monitor Server (incluidos Monitor Server, Gestor de acciones adaptativo, y Schema Generator)
- En la máquina Cliente de Monitor:
 - Cliente del panel de control

El siguiente diagrama ilustra la distribución en las máquinas en este escenario:



Debe tener en cuenta lo siguiente:

- Todas las bases de datos de WebSphere Business Monitor deben haberse creado en la máquina de servidor de base de datos antes de instalar los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control.
- La base de datos del repositorio debe catalogarse en la máquina Monitor Server y en la máquina Cliente de Monitor antes de instalar los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control. Puede utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar las bases de datos del repositorio. El nombre utilizado para catalogar la base de datos del repositorio debe coincidir con el nombre de la base de datos del repositorio en la máquina de servidor de base de datos.
- Las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución deben catalogarse en la máquina Monitor Server antes de instalar el componente Monitor Server. Puede utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la máquina de servidor de base de datos.
- Las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica deben catalogarse en la máquina Cliente de Monitor antes de instalar el componente Cliente del panel de control. Puede utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la máquina de servidor de base de datos.

Tercer escenario

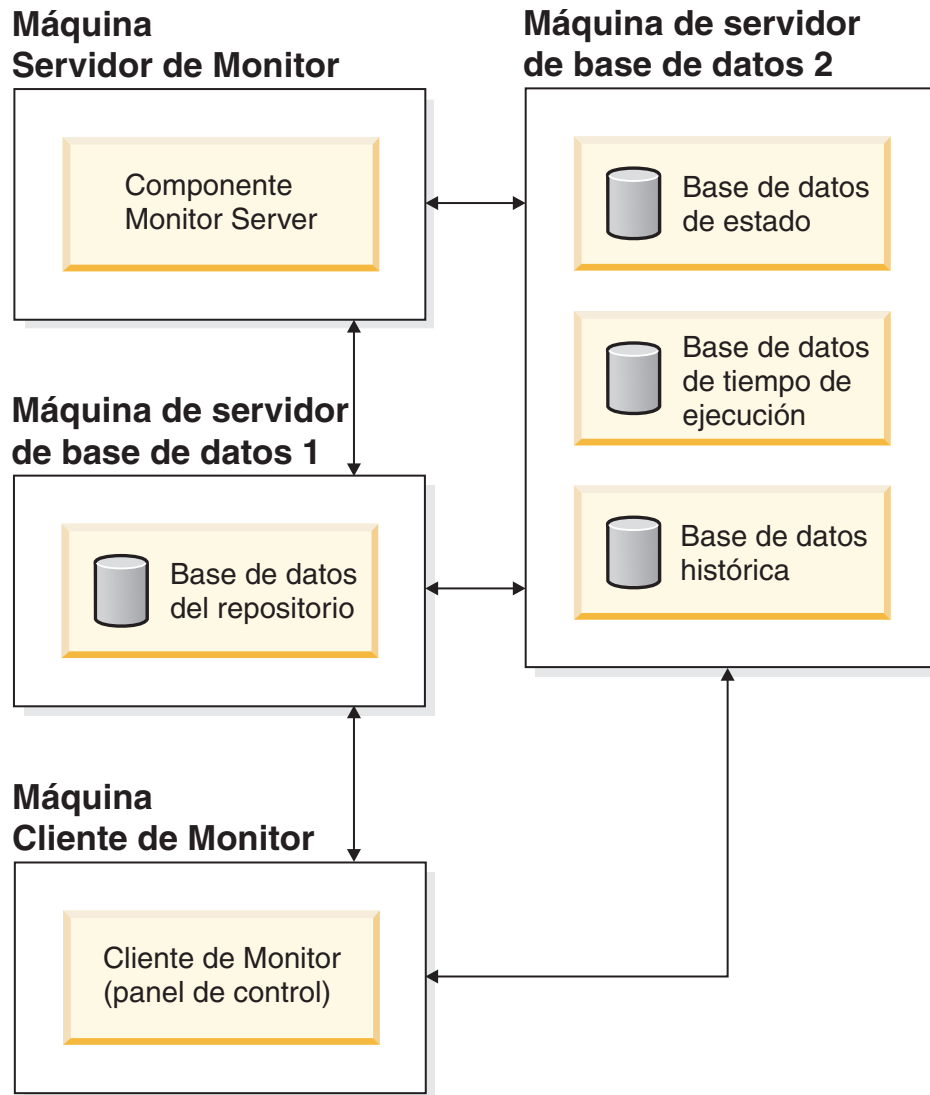
En este escenario, tiene cuatro máquinas: un servidor de base de datos que contiene la base de datos del repositorio; un servidor de base de datos que contiene las bases de datos de estado, de tiempo de ejecución e histórica; la máquina Monitor Server y la máquina Cliente de Monitor.

Importante: Aunque WebSphere Business Monitor se ejecuta en Process Server 6.0.0, sólo da soporte a las aplicaciones que se ejecutan en Process Server 6.0.1

Las características que se instalarán en cada máquina son:

- En la primera máquina de servidor de base de datos:
 - Base de datos del repositorio
- En la segunda máquina de servidor de base de datos:
 - Base de datos de estado
 - Base de datos de tiempo de ejecución
 - Base de datos histórica
- En la máquina Monitor Server:
 - Monitor Server: incluye la aplicación Monitor Server (con Gestor de acciones adaptativo) y la consola administrativa de Monitor Server (incluidos Monitor Server, Gestor de acciones adaptativo, y Schema Generator).
- En la máquina Cliente de Monitor:
 - Cliente del panel de control

El siguiente diagrama ilustra la distribución de máquinas en este escenario:



Debe tener en cuenta lo siguiente:

- Todas las bases de datos de WebSphere Business Monitor deben crearse antes de instalar ninguno de los componentes. Debe crear la base de datos del repositorio en la primera máquina de servidor de base de datos y las bases de datos de estado, de tiempo de ejecución e histórica en la segunda máquina de servidor de base de datos antes de instalar los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control.
- La base de datos del repositorio debe crearse en la primera máquina de servidor de base de datos antes de crear las bases de datos de estado, de tiempo de ejecución e histórica en la segunda máquina de servidor de base de datos.
- La base de datos del repositorio debe catalogarse en la segunda máquina de servidor de base de datos antes de crear las bases de datos de estado, de tiempo de ejecución e histórica en esta máquina. También debe catalogarse en la máquina Monitor Server y en la máquina Cliente de Monitor antes de instalar los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control en estas máquinas. Puede utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar la base de datos del repositorio. El nombre utilizado para catalogar la base de datos del repositorio debe coincidir con el nombre de la base de datos del repositorio en la primera máquina de servidor de base de datos.

- Las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución deben catalogarse en la máquina Monitor Server antes de instalar el componente Monitor Server. Puede utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la segunda máquina de servidor de base de datos.
- Las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica deben catalogarse en la máquina Cliente de Monitor antes de instalar el componente Cliente del panel de control. Puede utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la segunda máquina de servidor de base de datos.

Nota: Este escenario se puede modificar de varias formas. Una alternativa es distribuir las bases de datos en más de dos máquinas. Por ejemplo, puede utilizar una máquina diferente para cada base de datos.

Launchpad de WebSphere Business Monitor

El Launchpad de WebSphere Business Monitor es el programa que se utiliza para crear las bases de datos necesarias e instalar los distintos componentes de WebSphere Business Monitor.

El Launchpad comprueba la existencia de todos los requisitos previos de software que necesitan los componentes de WebSphere Business Monitor. Se utiliza para instalar los requisitos previos que no estén instalados.

Una vez instalados todos los requisitos previos, el Launchpad llama al instalador de WebSphere Business Monitor, que crea las bases de datos de WebSphere Business Monitor seleccionadas e instala los componentes de WebSphere Business Monitor seleccionados.

El instalador se utiliza para:

- Especificar el directorio de instalación
- Especificar información de conexión de base de datos
- Crear las distintas bases de datos de WebSphere Business Monitor
- Instalar los distintos componentes de WebSphere Business Monitor
- Registrar la presencia del producto con el sistema operativo

Importante: En la plataforma AIX, el directorio padre en el que se ha extraído el archivo comprimido (.tar) que contiene el Launchpad debe tener permiso de **leer** y **ejecutar** para todos los usuarios. Consulte el tema titulado Asignación de permisos a los directorios padres del Launchpad en la plataforma AIX para obtener detalles

Durante la instalación de los requisitos previos, se crean algunos ID de usuario y sus contraseñas para utilizarlos posteriormente en la instalación de los distintos componentes así como para crear las distintas bases de datos. En la siguiente tabla se muestran los ID de usuario y las contraseñas que se crean en cada requisito previo:

Los ID de usuario y las contraseñas que se crean en cada requisito previo

Requisito previo	ID de usuario	Contraseña
WebSphere Application Server	admin	
WebSphere Portal	wpsadmin	wpsadmin
DB2	<ul style="list-style-type: none"> En la plataforma Windows: db2admin En la plataforma AIX: db2inst1 	<ul style="list-style-type: none"> En la plataforma Windows: monPa55w0rd En la plataforma AIX: monPa55w
DB2 Alphablox	admin	contraseña

Paneles de Launchpad

A continuación se proporciona una lista de los paneles incluidos en el Launchpad y el instalador. Una marca de selección indica qué paneles hay disponibles con cada componente. No tiene que visitar cada panel, dependiendo de lo que haya seleccionado. El instalador puede omitir paneles si la información necesaria para el panel ha sido recopilada previamente por el Launchpad.

Componentes de Monitor y los paneles de Launchpad correspondientes

	Base de datos de estado	Base de datos de tiempo de ejecución	Base de datos histórica	Base de datos del repositorio	Monitor Server	Cliente del panel de control
Página de bienvenida del Launchpad	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Crear base de datos	✓	✓	✓	✓		
Seleccionar características					✓	✓
Requisitos previos de software	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Panel de información de la base de datos del repositorio*	✓	✓	✓		✓	✓
Panel de acuerdo de licencia de software	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Panel de destino	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Panel de creación de la base de datos de estado	✓					
Panel de creación de la base de datos de tiempo de ejecución		✓				
Panel de creación de la base de datos histórica			✓			
Panel de creación de la base de datos del repositorio				✓		
Panel Configuración de WebSphere Application Server					✓	
Panel Configuración de seguridad de WebSphere Application Server (sólo aparece en un entorno de WebSphere Application Server protegido).					✓	

Componentes de Monitor y los paneles de Launchpad correspondientes

	Base de datos de estado	Base de datos de tiempo de ejecución	Base de datos histórica	Base de datos del repositorio	Monitor Server	Cliente del panel de control
Panel de base de datos del catálogo de acciones					✓	
Panel Configuración de WebSphere Portal						✓
DB2 Alphablox Panel Configuración						✓
Panel de resumen	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Panel de progreso	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Panel de finalización	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* El panel Información de base de datos del repositorio sólo aparece si la base de datos del repositorio reside en una máquina remota y está catalogada en cada máquina en la que se crea alguna de las otras bases de datos o se instala alguno de los componentes.

Instalación de requisitos previos de software por Launchpad

El Launchpad de WebSphere Business Monitor se utiliza para instalar los requisitos previos de cada componente de WebSphere Business Monitor.

A continuación se indica el comportamiento de la instalación de los requisitos previos del producto:

Cuando seleccione instalar cualquier requisito previo mediante el Launchpad, el Launchpad comprueba en primer lugar la existencia de los archivos de instalación de requisitos previos en una ubicación específica bajo el directorio donde exista el archivo de Launchpad. Esto se debe a que, si se baja WebSphere Business Monitor de la Web, bajará en uno o varios archivos .zip que contendrán todos los requisitos previos del producto.

Por ejemplo, si ha extraído el archivo *.zip de Launchpad .zip* de WebSphere Business Monitor en un directorio denominado Downloads, debe localizar el directorio que contiene *launchpad.jar*. Lo encontrará en el directorio raíz o en el siguiente subdirectorio. Si *launchpad.jar* se encuentra en el directorio, todos los archivos bajados de requisitos previos deben extraerse en subdirectorios bajo la carpeta *Downloads\CDImage*, todos los demás archivos bajados de requisitos previos deben extraerse en subdirectorios bajo la carpeta *CDImage* como en la tabla siguiente:

Los nombres de directorios de requisitos previos

Requisito previo	Nombre de directorio
DB2 Universal Database	CDImage\ESE
DB2 Cube Views	CDImage\CUBE
WebSphere Process Server	CDImage\ProcessServer
WebSphere Application Server	CDImage\WAS
WebSphere Portal	CDImage\Portal

Los nombres de directorios de requisitos previos

Requisito previo	Nombre de directorio
WebSphere Portal PTF	CDImage\Portal5102PTF
DB2 Alphablox	CDImage\Alphablox

Si el Launchpad detecta que los archivos de instalación de requisitos previos existen en la ubicación correcta como en la tabla anterior, continúa con la instalación del requisito previo. De lo contrario, se producirán las situaciones siguientes:

- Si hay más de un CD para instalar el requisito previo, (por ejemplo, WebSphere Portal en Windows y también DB2 Universal Database en AIX), aparecerá el siguiente mensaje en la plataforma Windows: *¿Está el medio de instalación en el CD-ROM?* o con el mensaje siguiente en la plataforma AIX: *¿Está la imagen de instalación en el CD o en una unidad de disco duro accesible localmente?*
 - Si pulsa **Sí** (en la plataforma Windows) o pulsa **CD** (en la plataforma AIX), esto quiere decir que los archivos de instalación del requisito previo están en un CD. En este caso, ocurrirá lo siguiente:
 - En la plataforma Windows, se le solicitará que entre la letra de la unidad de CD.
 - En la plataforma AIX:
 1. La unidad de CD se desmontará.
 2. Se le solicitará que cargue el CD correcto.
 3. La unidad de CD se montará.
 4. Los archivos se copiarán en el directorio \$TEMP.

Este proceso se repite hasta que todos los CD necesarios se copien y, a continuación, se iniciará la instalación del requisito previo.

Si en cualquier momento inserta un CD incorrecto, se borrará el directorio temporal y la instalación del requisito previo saldrá al Launchpad.

A continuación se le solicitará la ubicación de la unidad de disco duro de los CD para **Copiar en**. El Launchpad le solicitará los CD y los copiará en un directorio temporal en la unidad de disco duro que haya elegido. Esto le permite ejecutar una instalación desatendida sin que se le solicite que inserte discos durante la instalación. A continuación se le solicitará la letra de la unidad en que se instalará el requisito previo y luego se iniciará la instalación.

El directorio temporal donde se copie el requisito previo se borrará al completarse la instalación del requisito previo (tanto si se ha realizado correctamente como si no).

- Si pulsa **No** (en la plataforma Windows) o pulsa **Disco duro** (en la plataforma AIX), esto quiere decir que los archivos de instalación de requisito previo están en una unidad de disco duro. En este caso, aparece una ventana de examinador de archivos para que pueda seleccionar la ubicación del Disco duro, de la manera siguiente:
 - En la plataforma Windows, puede seleccionar la ubicación padre del soporte de instalación (la carpeta *CDImage* en el ejemplo anterior), o puede seleccionar directamente la carpeta de requisito previo (por ejemplo, *ESE*, *CUBE* ... etc.).
 - En la plataforma AIX, seleccione la carpeta de requisito previo (por ejemplo, *ESE*, *CUBE* ... etc.).

Importante: El recuadro de diálogo de selección de archivos no está soportado para WebSphere Application Server y WebSphere Process Server en las plataformas AIX y no se mostrará. Esto quiere decir que para instalar WebSphere Application Server y WebSphere Process Server en las plataformas AIX desde el disco duro, las imágenes de instalación ya deben existir en la ubicación por omisión.

El Launchpad comprobará la existencia de los archivos de instalación esperados en esa ubicación y, si los encuentra, continuará con la instalación. De lo contrario, se le solicitará que seleccione un directorio o una unidad diferentes y también tendrá la opción de cancelar la instalación.

- Si sólo hay un CD para instalar el requisito previo en Windows o pulsa **Disco duro** (en la plataforma AIX), aparecerá una ventana de examinador de archivos para que pueda seleccionar la ubicación del disco duro o del CD-ROM. En este caso, al Launchpad no le importa si se instala desde un CD o desde una unidad de disco duro.
 - En la plataforma Windows, puede seleccionar la letra de la unidad del CD-ROM o la ubicación padre del soporte de instalación (la carpeta *CDImage* en el ejemplo anterior), o puede seleccionar directamente la carpeta de requisito previo (por ejemplo, *ESE*, *CUBE*, *ProcessServer* ... etc.).
 - En la plataforma AIX, seleccione la carpeta de requisito previo (por ejemplo, *ESE*, *CUBE*, *ProcessServer* ... etc.).

El Launchpad comprobará la existencia de los archivos de instalación esperados en esa ubicación y, si los encuentra, continuará con la instalación. De lo contrario, se le solicitará que seleccione un directorio o una unidad diferentes y también tendrá la opción de cancelar la instalación.

Importante: El recuadro de diálogo de selección de archivos no está soportado para WebSphere Application Server y WebSphere Process Server en las plataformas AIX y no se mostrará. Esto quiere decir que para instalar WebSphere Application Server y WebSphere Process Server en las plataformas AIX desde el disco duro, las imágenes de instalación ya deben existir en la ubicación por omisión.

Convenios para entrar datos

Cuando se entran datos, se crean vías de acceso y se dan nombres a las carpetas y archivos, se deben tener en cuenta determinados requisitos.

Se recomienda leer el *archivo readme de la instalación de WebSphere Business Monitor* y planificar el escenario de instalación antes de empezar el proceso de instalación.

- En la plataforma AIX, utilice una barra inclinada / en lugar de una barra inclinada invertida \ en las vías de acceso.
- Los nombres y las vías de acceso de las carpetas y los archivos son sensibles a las mayúsculas y minúsculas en la plataforma AIX.
- Los nombres y las vías de acceso de las carpetas y los archivos especificados durante la instalación no deben contener espacios. (Por ejemplo, el directorio de instalación de WebSphere Business Monitor no debe contener espacios, por ejemplo: C:\IBM\WebSphere\Monitor).
- Utilice vías de acceso tan abreviadas como sea posible para evitar anomalías de E/S.
- El Launchpad de WebSphere Business Monitor no da soporte a los caracteres arábigos en los nombres de directorio.

- Asegúrese de que la cuenta de usuario que está utilizando en la instalación tenga todos los permisos necesarios. Por ejemplo, si utiliza una cuenta de usuario que no tiene permisos en WebSphere Portal o la base de datos, la instalación fallará.

Ejecución del Launchpad

El Launchpad de WebSphere Business Monitor se inicia ejecutando el archivo de proceso por lotes denominado *Launchpad.bat* desde el CD del producto o desde la ubicación donde ha extraído el contenido del archivo comprimido que ha bajado de Internet.

Cuando se inicia el Launchpad, aparece la ventana principal. Siga estos pasos generales:

1. En la ventana principal del Launchpad, pulse **Bienvenido** para mostrar la introducción al Launchpad. Esta ventana aparece cuando se inicia el Launchpad.
2. Para iniciar el procedimiento de creación de bases de datos de Monitor, pulse **Crear bases de datos**.
3. Para iniciar el procedimiento de instalación de componentes de Monitor, pulse **Instalar el producto**.
4. Para salir del Launchpad, pulse **Salir**.

Creación de bases de datos de WebSphere Business Monitor

Utilice el Launchpad de WebSphere Business Monitor para crear las bases de datos de WebSphere Business Monitor: de estado, de tiempo de ejecución, histórica y del repositorio. El Launchpad crea las bases de datos ejecutando un conjunto de scripts de base de datos.

Estos scripts contienen las sentencias SQL necesarias para crear las bases de datos, configurarlas con valores de configuración, definir los espacios de tabla, y crear los índices y las tablas de base de datos estáticas. DB2 Cube Views debe estar instalado previamente para poder crear la base de datos histórica.

Durante la instalación utilizando el Launchpad, puede ir al panel **Progreso** en cualquier momento para comprobar el estado de la instalación. Todos los botones están inhabilitados cuando aparece este panel.

Cuando se crean las bases de datos de estado, de tiempo de ejecución e histórica, se almacena la siguiente información para cada base de datos en la base de datos del repositorio:

- Nombre de la base de datos
- Esquema de base de datos
- Tipo de base de datos
- Nombre de sistema principal en el que se ha creado la base de datos
- Sistema operativo en el que se ha creado la base de datos

La base de datos del repositorio se debe crear antes o al mismo tiempo que las otras bases de datos.

Importante: Antes de crear las bases de datos WebSphere Business Monitor, si desea utilizar los mismos nombres de base de datos, debe eliminar o descartar todas las bases de datos que se crearon anteriormente para una instalación anterior de WebSphere Business Monitor. Como

método alternativo, puede especificar nombres de base de datos que sean distintos de las bases de datos WebSphere Business Monitor creadas anteriormente.

Para crear una o más bases de datos utilizando el Launchpad, siga estos pasos:

1. En la ventana principal del Launchpad, pulse **Crear bases de datos**.
2. En la ventana **Crear bases de datos**, seleccione el recuadro de selección situado junto a cada base de datos que desee crear y, a continuación, pulse **Siguiente**. Puede crear cuatro bases de datos: de estado, de tiempo de ejecución, histórica y del repositorio. Si selecciona el recuadro de selección situado junto a la opción **Bases de datos**, se seleccionan todas las bases de datos que aparecen debajo.
3. En la ventana **Requisitos previos de software**, el Launchpad muestra el estado de los requisitos previos de base de datos. El estado es:
 - **Instalado:** indica que el requisito previo de la base de datos ya está instalado.
 - **No instalado:** indica que el requisito previo de la base de datos no está instalado o que hay instalada una versión no soportada del requisito previo. Si el requisito previo de la base de datos (DB2) no está instalado, pulse el nombre del requisito previo para expandir la sección y, a continuación, pulse **Instalar** para instalarlo. A continuación, el Launchpad instala DB2 desde la ventana **Requisitos previos de software**. Si ya hay instalada una versión no soportada de DB2, aparecerá un mensaje solicitándole que salga del Launchpad y que actualice el software manualmente.

Importante: Para evitar errores durante la instalación del PTF de WebSphere Portal, debe asegurarse, antes de instalar DB2 Universal Database, de que el nombre abreviado de sistema principal está limitado a ocho caracteres. Si tiene que cambiar el nombre abreviado de sistema principal, debe cambiarlo, reiniciar la máquina y, a continuación, instalar DB2.

Importante: Después de instalar DB2 utilizando el Launchpad de WebSphere Business Monitor, debe realizar lo siguiente:

- En las plataformas Windows: cierre el Launchpad y todas las ventanas de mandatos o del Explorador. Asegúrese de que se ha iniciado DB2 antes de intentar instalar cualquier característica. Puede iniciar DB2 escribiendo el mandato "db2start". A continuación, puede reiniciar el Launchpad y continuar con el resto de la instalación.
- En la plataforma AIX: realice lo siguiente:
 - a. Salga del Launchpad.
 - b. Cree /.profile y añada esta línea: `./home/db2inst1/sqllib/db2profile` (Observe que hay un espacio entre el punto y la primera barra inclinada).
 - c. Elimine el comentario de la última línea de /.dtprofile
 - d. Finalice la sesión.
 - e. Vuelva a iniciar la sesión.
 - f. Inicie DB2 escribiendo el mandato "db2start"
 - g. Reinicie el Launchpad y continúe con el resto de la instalación.

4. Una vez instalados los requisitos previos de la base de datos, pulse **Iniciar la creación de base de datos** para iniciar el instalador de WebSphere Business Monitor. El Launchpad determina el estado de la base de datos del repositorio. Existen tres posibilidades:
 - a. Si la base de datos del repositorio existe en la máquina actual, la instalación continúa y el instalador se inicia.
 - b. Si la base de datos del repositorio no existe, pero ha seleccionado la base de datos del repositorio en la ventana **Crear bases de datos**, la instalación continúa y el instalador se inicia.
 - c. Si la base de datos del repositorio no existe y no ha seleccionado la base de datos del repositorio en la ventana **Crear bases de datos**, aparece el siguiente mensaje:

"La información de la base de datos del repositorio no está disponible en el archivo CommonInstallParam.tcl. Si la base de datos del repositorio existe en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en esta máquina y, a continuación, pulse **Aceptar** para escribir la información de base de datos. Si se ha planificado que la base de datos del repositorio esté en esta máquina, pulse **Cancelar** para detener la instalación actual y, a continuación, utilice Launchpad para crear la base de datos del repositorio".

Tiene las siguientes opciones:
 - 1) Si tiene previsto que la base de datos del repositorio exista en la máquina actual, pulse **Cancelar** para detener la instalación. A continuación, pulse **Atrás** para volver a la ventana **Crear bases de datos** y seleccione la base de datos del repositorio.
 - 2) Si la base de datos del repositorio se ha creado en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en la máquina actual. Debe utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar la base de datos. A continuación, pulse **Aceptar** para visualizar el diálogo **Información de la base de datos del repositorio** donde debe especificar la siguiente información para la base de datos del repositorio:
 - Nombre de base de datos
 - ID de usuario de un usuario válido con la autorización administrativa de DB2.
 - Contraseña del ID de usuario
 - Confirmación de contraseñaEspecifique la información necesaria y pulse **Aceptar** para iniciar el instalador. Si pulsa **Cancelar**, la instalación finalizará.
5. Cuando se inicia el instalador, aparece el panel **Acuerdo de licencia de software**. Lea atentamente el Acuerdo de licencia y seleccione "**Acepto los términos de IBM y los que no son de IBM**" para aceptar el acuerdo. Pulse **Siguiente** para continuar. Si selecciona "**No acepto los términos en el Acuerdo de licencia**" y pulsa **Siguiente**, aparecerá un mensaje solicitándole que confirme la selección. Si pulsa **Sí**, saldrá de la instalación. Si pulsa **No**, volverá al panel **Acuerdo de licencia de software**.
6. En el panel **Destino**, especifique dónde desea instalar los componentes de WebSphere Business Monitor. El nombre y la vía de acceso de directorios por omisión es C:\IBM\WebSphere\Monitor en la plataforma Windows y /opt/IBM/WebSphere/Monitor en la plataforma AIX. Puede aceptar la vía de acceso por omisión o cambiarla a un nuevo directorio pulsando **Examinar** y seleccionando el otro directorio. Pulse **Siguiente** para continuar.

7. **Para crear la base de datos de estado**, en el panel **Creación de la base de datos de estado**, entre la información necesaria para crear la base de datos de estado. El nombre y el esquema de la base de datos se almacenarán en la base de datos del repositorio. Complete los campos siguientes:
 - a. En el campo **Nombre**, escriba el nombre de la base de datos.
 - b. En el campo **Esquema**, escriba el esquema de la base de datos.
 - c. En el campo **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario con la autorización administrativa de DB2.
 - d. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - e. En el campo **Directorio de copia de seguridad**, escriba la vía de acceso del directorio utilizado para la copia de seguridad de la base de datos. Pulse **Examinar** para seleccionar este directorio.

Importante: El nombre y la vía de acceso del directorio de copia de seguridad no debe incluir ningún espacio. Si hay alguno, la copia de seguridad fallará.

- f. En el campo **Directorio de espacio de tabla**, escriba la vía de acceso del directorio de espacio de tabla de la base de datos. Pulse **Examinar** para seleccionar este directorio.
 - g. Pulse **Siguiente** para continuar.
8. **Para crear la base de datos de tiempo de ejecución**, en el panel **Creación de la base de datos de tiempo de ejecución**, entre la información necesaria para crear la base de datos de tiempo de ejecución. El nombre y el esquema de la base de datos se almacenarán en la base de datos del repositorio. Complete los campos siguientes:
 - a. En el campo **Nombre**, escriba el nombre de la base de datos.
 - b. En el campo **Esquema**, escriba el esquema de la base de datos.
 - c. En el campo **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario con la autorización administrativa de DB2.
 - d. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - e. En el campo **Directorio de copia de seguridad**, escriba la vía de acceso del directorio utilizado para la copia de seguridad de la base de datos. Pulse **Examinar** para seleccionar este directorio.

Importante: El nombre y la vía de acceso del directorio de copia de seguridad no debe incluir ningún espacio. Si hay alguno, la copia de seguridad fallará.

- f. En el campo **Directorio de espacio de tabla**, escriba la vía de acceso del directorio de espacio de tabla de la base de datos. Pulse **Examinar** para seleccionar este directorio.
 - g. Pulse **Siguiente** para continuar.
9. **Para crear la base de datos histórica**, en el panel **Creación de la base de datos histórica**, entre la información necesaria para crear la base de datos histórica. El nombre y el esquema de la base de datos se almacenarán en la base de datos del repositorio. Complete los campos siguientes:
 - a. En el campo **Nombre**, escriba el nombre de la base de datos.
 - b. En el campo **Esquema**, escriba el esquema de la base de datos.
 - c. En el campo **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario con la autorización administrativa de DB2.
 - d. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - e. Pulse **Siguiente** para continuar.

10. **Para crear la base de datos del repositorio**, en el panel **Creación de la base de datos del repositorio**, entre la información necesaria para crear la base de datos del repositorio. La base de datos del repositorio contiene información sobre las otras bases de datos (de estado, de tiempo de ejecución e histórica). Complete los campos siguientes:
 - a. En el campo **Nombre**, escriba el nombre de la base de datos.
 - b. No escriba nada en el campo **Esquema**. El esquema de la base de datos ya está especificado y no se puede modificar.
 - c. En el campo **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario con la autorización administrativa de DB2.
 - d. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - e. Pulse **Siguiente** para continuar.
11. Se muestra un resumen de sus selecciones en el panel **Resumen**. Incluye información del directorio de destino, una lista de características y componentes seleccionados, y la cantidad total de espacio de disco que se utilizará en la instalación. Pulse **Siguiente** para empezar a instalar las características y los componentes seleccionados.

El asistente comprueba el espacio de disco para verificar que hay espacio suficiente para instalar las características seleccionadas. Aparece un mensaje de aviso si no hay suficiente espacio de disco en la unidad seleccionada. El botón **Siguiente** está inhabilitado. Pulse **Atrás** para volver al panel **Resumen**. Libere espacio suficiente en la unidad especificada y, a continuación, pulse **Siguiente** de nuevo para empezar a instalar los componentes seleccionados. Si no puede liberar espacio suficiente, puede cambiar el directorio de destino si vuelve a visitar el panel **Destino**. Si hay suficiente espacio de disco, aparecerá el panel **Progreso** indicando el progreso de la instalación. Cuando aparece este panel, sólo está habilitado el botón **Cancelar**. El botón **Cancelar** se utiliza para terminar anormalmente la creación de las bases de datos.
12. Cuando haya terminado la instalación, en el panel **Finalizar**, pulse **Finalizar** para salir del instalador.

Instalación del componente Monitor Server

El Launchpad se utiliza para instalar el componente Monitor Server.

Antes de instalar el componente Monitor Server, se deben haber creado las siguientes bases de datos:

- Repositorio
- Estado
- Tiempo de ejecución

Durante la instalación, utilizando el Launchpad, puede ir al panel **Progreso** en cualquier momento para comprobar el estado de la instalación. Cuando aparece este panel, todos los botones están inhabilitados excepto el botón **Cancelar**.

Importante: Monitor Server debe instalarse en un nodo autónomo.

Para instalar el componente Monitor Server utilizando el Launchpad, siga estos pasos:

1. En la ventana principal del Launchpad, pulse **Instalar el producto**.
2. En la ventana **Seleccionar características**, seleccione **Monitor Server** para instalar el componente Monitor Server incluyendo Gestor de acciones adaptativo, el Generador de esquemas y las extensiones de la consola

administrativa de WebSphere Business Monitor. Las extensiones, que son extensiones de la consola administrativa de WebSphere Application Server, se utilizan para administrar Monitor Server, Gestor de acciones adaptativo y el Generador de esquemas. Si el componente ya se ha instalado en el sistema, se selecciona y su recuadro de selección se inhabilita.

Después de seleccionar el componente para instalarlo, pulse **Siguiente**.

Aparece la ventana **Requisitos previos de software**.

3. En la ventana **Requisitos previos de software**, todos los requisitos previos del componente Monitor Server aparecen con su estado de instalación. El estado es uno de los siguientes:

- **Instalado:** indica que el requisito previo de software ya está instalado.
- **No instalado:** indica que el requisito previo de software no está instalado o que hay instalada una versión no soportada del requisito previo. Si el requisito previo de software no está instalado, pulse el nombre del requisito previo para expandir la sección y, a continuación, pulse **Instalar** para instalarlo. Si ya hay instalada una versión no soportada del requisito previo de software, aparecerá un mensaje solicitándole que salga del Launchpad y que actualice el software manualmente.

Consulte el apartado Requisitos previos de software en el Readme de la instalación para obtener detalles sobre los requisitos previos de este componente.

Importante: Después de instalar DB2 utilizando el Launchpad de WebSphere Business Monitor, debe realizar lo siguiente:

- En las plataformas Windows: cierre el Launchpad y todas las ventanas de mandatos o del Explorador. Asegúrese de que se ha iniciado DB2 antes de intentar instalar cualquier característica. Puede iniciar DB2 escribiendo el mandato "db2start". A continuación, puede reiniciar el Launchpad y continuar con el resto de la instalación.
 - En la plataforma AIX: realice lo siguiente:
 - a. Salga del Launchpad.
 - b. Cree /.profile y añada esta línea: . /home/db2inst1/sqllib/db2profile (Observe que hay un espacio entre el punto y la primera barra inclinada).
 - c. Elimine el comentario de la última línea de /.dtprofile
 - d. Finalice la sesión.
 - e. Vuelva a iniciar la sesión.
 - f. Inicie DB2 escribiendo el mandato "db2start"
 - g. Reinicie el Launchpad y continúe con el resto de la instalación.
4. Una vez instalados todos los requisitos previos, pulse **Iniciar la instalación de Monitor** para iniciar el instalador de WebSphere Business Monitor. El Launchpad determinará el estado de las bases de datos que necesitan las características seleccionadas. Existen varias posibilidades:
 - a. Si todas las bases de datos existen en la máquina actual, la instalación continuará y el instalador se iniciará.
 - b. Si la base de datos del repositorio no existe en la máquina actual, aparece el siguiente mensaje:
"La información de la base de datos del repositorio no está disponible en el archivo CommonInstallParam.tcl. Si la base de datos del repositorio

existe en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en esta máquina y, a continuación, pulse **Aceptar** para escribir la información de base de datos. Si se ha planificado que la base de datos del repositorio esté en esta máquina, pulse **Cancelar** para detener la instalación actual y, a continuación, utilice Launchpad para crear la base de datos del repositorio”.

Si la base de datos del repositorio se ha creado en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en la máquina actual. Debe utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar la base de datos. A continuación, pulse **Aceptar** en el mensaje para visualizar el diálogo **Información de la base de datos del repositorio** donde puede especificar la siguiente información para la base de datos del repositorio:

- Nombre de la base de datos.
- ID de un usuario válido que tenga privilegios administrativos de base de datos.
- Contraseña del ID de usuario válido.
- Confirmación de contraseña.

Especifique la información necesaria y pulse **Aceptar** para iniciar el instalador. Si pulsa **Cancelar** en el panel **Información de la base de datos del repositorio** o en el mensaje, la instalación terminará.

- c. Si la base de datos del repositorio existe o está catalogada en la máquina actual, y contiene información de otras bases de datos, el Launchpad lee la información en la base de datos del repositorio e inicia el instalador. Si las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución se han creado en una máquina remota, asegúrese de que las bases de datos se hayan catalogado en la máquina actual. Debe utilizar los mandatos DB2 o el DB2 Control Center para catalogar las bases de datos. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la máquina remota.
 - d. Si la base de datos del repositorio existe o está catalogada en la máquina actual, pero no contiene información de las otras bases de datos (porque no se han creado), aparece un mensaje para cada base de datos que falta. En el mensaje se especifica que la información de la base de datos no existe en la base de datos del repositorio o en el archivo commonInstallParam.tcl, y que debe crear las bases de datos para poder instalar las características seleccionadas. En el mensaje, pulse **Aceptar** para cancelar la instalación. Vaya a Crear bases de datos de WebSphere Business Monitor para crear las bases de datos que faltan.
5. Cuando se inicia el instalador, aparece el panel **Acuerdo de licencia de software**. Lea atentamente el Acuerdo de licencia y seleccione **"Acepto los términos de IBM y los que no son de IBM"** para aceptar el acuerdo. A continuación, pulse **Siguiente** para continuar. Si selecciona **"No acepto los términos en el Acuerdo de licencia"** y pulsa **Siguiente**, aparecerá un mensaje solicitándole que confirme la selección. Si pulsa **Sí**, saldrá de la instalación. Si pulsa **No**, volverá al panel **Acuerdo de licencia de software**.
 6. En el panel **Destino**, especifique dónde desea instalar los componentes. El panel **Destino** no aparecerá si ha definido las bases de datos de WebSphere Business Monitor en la misma máquina en la que está instalando Monitor Server. El nombre y la vía de acceso de directorios por omisión es C:\IBM\WebSphere\Monitor en la plataforma Windows y /opt/IBM/WebSphere/Monitor en la plataforma AIX. Puede aceptar la vía de

acceso por omisión o cambiarla a un nuevo directorio pulsando **Examinar** y seleccionando el otro directorio. Pulse **Siguiente** para continuar.

7. En el panel **Configuración de WebSphere Application Server**, entre la configuración de la instalación actual de WebSphere Application Server:
 - a. En el campo **Nombre de perfil**, escriba el nombre del perfil que contiene la célula especificada. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente no sobrepasar los 8 caracteres).
 - b. En el campo **Nombre de célula**, escriba el nombre de la célula que contiene el nodo especificado. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente que no sobrepase los 18 caracteres.)
 - c. En el campo **Nombre de nodo**, escriba el nombre del nodo en el que existe el servidor de aplicaciones especificado. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente no sobrepasar los 8 caracteres.)
 - d. En el campo **Nombre de servidor**, escriba el nombre del servidor de aplicaciones en el que desea instalar el componente o los componentes seleccionados. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - e. En el campo **Directorio de generación**, escriba el nombre del directorio de generación que se utilizará cuando se use la consola administrativa de WebSphere Business Monitor para importar modelos de magnitudes empresariales.
 - f. Pulse **Siguiente** para continuar.
8. Si Monitor Server se está instalando en un sistema en que la seguridad de WebSphere Application Server está habilitada, se muestra un panel adicional denominado **Configuración de seguridad de WebSphere Application Server**. En este panel, complete los campos siguientes:
 - a. En el **campo ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario válido que tenga autorización para iniciar y detener WebSphere Application Server. El ID de usuario se define al habilitar la seguridad de WebSphere Application Server mediante la consola administrativa de WebSphere Application Server.
 - b. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario especificado
 - c. En el campo **Confirmar contraseña**, escriba de nuevo la contraseña para confirmarla.
 - d. Pulse **Siguiente** para continuar.

Nota: Si realiza la planificación para habilitar la seguridad global de WebSphere Application Server después de instalar Monitor Server, debe actualizar el alias de autenticación con un ID de usuario y una contraseña válidos antes de habilitar la seguridad global.

9. En el panel **Base de datos Catálogo de acciones**, entre la información de la base de datos del Gestor de acciones adaptativo, que se conoce como Catálogo de acciones. La base de datos de Catálogo de acciones se creará durante la instalación de Monitor Server en la máquina local. Complete los campos siguientes:

- a. En el campo **Nombre**, escriba el nombre de la base de datos Catálogo de acciones.
 - b. En el campo **Nombre de sistema principal**, escriba el nombre del sistema principal o la dirección IP de la base de datos Catálogo de acciones. El valor de este campo debe ser el nombre de sistema principal o la dirección IP local al crearse la base de datos Catálogo de acciones en la máquina local.
 - c. En el campo **Número de puerto**, escriba el número de puerto de la base de datos Catálogo de acciones.
 - d. En el campo **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario válido con la autorización administrativa de DB2.
 - e. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - f. Pulse **Siguiente** para continuar.
10. Se muestra un resumen de sus selecciones en el panel **Resumen**. Incluye información del directorio de destino, una lista de los componentes seleccionados y la cantidad total de espacio de disco que se utilizará en la instalación. Pulse **Siguiente** para empezar a instalar el componente Monitor Server.
- El asistente comprueba el espacio de disco para verificar que hay espacio suficiente para instalar el componente Monitor Server. Aparece un mensaje de aviso si no hay suficiente espacio de disco en la unidad seleccionada. El botón **Siguiente** está inhabilitado. Pulse **Atrás** para volver al panel **Resumen**. Libere espacio suficiente en la unidad especificada y, a continuación, pulse **Siguiente** de nuevo para empezar a instalar los componentes seleccionados. Si no puede liberar espacio suficiente, puede cambiar el directorio de destino si vuelve a visitar el panel **Destino**. Si hay suficiente espacio de disco, aparecerá el panel **Progreso** indicando el progreso de la instalación. Cuando aparece este panel, sólo está habilitado el botón **Cancelar**. El botón **Cancelar** se utiliza para terminar anormalmente la instalación de Monitor Server.
11. Cuando haya terminado la instalación, en el panel **Finalizar**, pulse **Finalizar** para salir del instalador.

Instalación del componente Cliente del panel de control

El Launchpad se utiliza para instalar el componente Cliente del panel de control.

El proceso de instalación de WebSphere Business Monitor instala el componente Cliente del panel de control sin crear las vistas y los paneles de control necesarios. Debe crear estas vistas en WebSphere Portal cuando finalice la instalación.

Importante: El componente Cliente del panel de control sólo se puede instalar en una máquina que no contenga los requisitos previos. El componente Cliente del panel de control y los requisitos previos se deben instalar utilizando sólo el Launchpad en una máquina que no tenga una instalación anterior de los requisitos previos. No configure ninguno de los requisitos previos antes de instalar el componente Cliente del panel de control.

Durante la instalación, utilizando el Launchpad, puede ir al panel **Progreso** en cualquier momento para comprobar el estado de la instalación. Todos los botones están inhabilitados cuando aparece este panel.

Antes de instalar el componente Cliente del panel de control, se deben haber creado las siguientes bases de datos:

- Repositorio
- Tiempo de ejecución
- Histórica

Para instalar el componente Cliente del panel de control utilizando el Launchpad, siga estos pasos:

1. En la ventana principal del Launchpad, pulse **Instalar el producto**.
2. En la ventana **Seleccionar características**, seleccione el componente Cliente del panel de control y, a continuación, pulse **Siguiente**. Aparece la ventana **Requisitos previos de software**.
3. En la ventana **Requisitos previos de software**, todos los requisitos previos del componente Cliente del panel de control aparecen con su estado de instalación. El estado es uno de los siguientes:
 - **Instalado:** indica que el requisito previo de software ya está instalado.
 - **No instalado:** indica que el requisito previo de software no está instalado o que hay instalada una versión no soportada del requisito previo. Si el requisito previo de software no está instalado, pulse el nombre del requisito previo para expandir la sección y, a continuación, pulse **Instalar** para instalarlo. Si ya hay instalada una versión no soportada del requisito previo de software, aparecerá un mensaje solicitándole que salga del Launchpad y que actualice el software manualmente.

Consulte la sección Requisitos previos de software en el Readme de la instalación para obtener detalles sobre los requisitos previos de este componente.

Importante: Para evitar errores durante la instalación del PTF de WebSphere Portal, debe asegurarse, antes de instalar DB2 Universal Database, de que el nombre abreviado de sistema principal está limitado a ocho caracteres. Si tiene que cambiar el nombre abreviado de sistema principal, debe cambiarlo, reiniciar la máquina y, a continuación, instalar DB2. Si debe utilizar un nombre de sistema principal más largo, consulte el tema denominado Instalación del Cliente del panel de control con un nombre de sistema principal largo para obtener detalles sobre cómo solucionar este problema.

Importante: Después de instalar DB2 utilizando el Launchpad de WebSphere Business Monitor, debe realizar lo siguiente:

- En las plataformas Windows: cierre el Launchpad y todas las ventanas de mandatos o del Explorador. Asegúrese de que se ha iniciado DB2 antes de intentar instalar cualquier característica. Puede iniciar DB2 escribiendo el mandato "db2start". A continuación, puede reiniciar el Launchpad y continuar con el resto de la instalación.
- En la plataforma AIX: realice lo siguiente:
 - a. Salga del Launchpad.
 - b. Cree /.profile y añada esta línea: `./home/db2inst1/sqllib/db2profile` (Observe que hay un espacio entre el punto y la primera barra inclinada).
 - c. Elimine el comentario de la última línea de `/.dtprofile`
 - d. Finalice la sesión.
 - e. Vuelva a iniciar la sesión.

- f. Inicie DB2 escribiendo el mandato "db2start"
 - g. Reinicie el Launchpad y continúe con el resto de la instalación.
- 4. Una vez instalados todos los requisitos previos, pulse **Iniciar la instalación de Monitor** para iniciar el instalador de WebSphere Business Monitor. El Launchpad determina el estado de las bases de datos que necesitan las características seleccionadas. Existen varias posibilidades:
 - a. Si todas las bases de datos existen en la máquina actual, la instalación continúa y el instalador se inicia.
 - b. Si la base de datos del repositorio no existe en la máquina actual, aparece el siguiente mensaje:

"La información de la base de datos del repositorio no está disponible en el archivo CommonInstallParam.tcl. Si la base de datos del repositorio existe en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en esta máquina y, a continuación, pulse **Aceptar** para escribir la información de base de datos. Si se ha planificado que la base de datos del repositorio esté en esta máquina, pulse **Cancelar** para detener la instalación actual y, a continuación, utilice Launchpad para crear la base de datos del repositorio".

Si la base de datos del repositorio se ha creado en una máquina remota, asegúrese de que la base de datos se haya catalogado en la máquina actual. Debe utilizar los mandatos de DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar la base de datos. A continuación, pulse **Aceptar** en el mensaje para visualizar el diálogo **Información de la base de datos del repositorio** donde puede especificar la siguiente información para la base de datos del repositorio:

 - Nombre de base de datos
 - ID de un usuario válido que tenga privilegios administrativos
 - Contraseña del ID de usuario
 - Confirmación de contraseña

Especifique la información necesaria y pulse **Aceptar** para iniciar el instalador. Si pulsa **Cancelar** en la **Información de la base de datos del repositorio** o en el mensaje, la instalación terminará.
 - c. Si existe la base de datos del repositorio o está catalogada en la máquina actual, y contiene información de las otras bases de datos, el Launchpad lee la información de la base de datos del repositorio y se inicia el instalador. Si las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica se han creado en una máquina remota, asegúrese de que las bases de datos se hayan catalogado en la máquina actual. Debe utilizar los mandatos DB2 o el Centro de control de DB2 para catalogar las bases de datos. El nombre utilizado para catalogar cada base de datos debe coincidir con el nombre de la base de datos correspondiente en la máquina remota.
 - d. Si la base de datos del repositorio existe o está catalogada en la máquina actual, pero no contiene información de las otras bases de datos (porque no se han creado), aparece un mensaje para cada base de datos que falta. En el mensaje se especifica que la información sobre la base de datos no existe en la base de datos del repositorio ni en el archivo commonInstallParam.tcl, y que debe crear las bases de datos para poder instalar las características seleccionadas. En el mensaje, pulse **Aceptar** para cancelar la instalación. Vaya a Crear bases de datos de WebSphere Business Monitor para crear las bases de datos que faltan.

5. Cuando se inicia el instalador, aparece el panel **Acuerdo de licencia de software**. Lea atentamente el Acuerdo de licencia y seleccione "**Acepto los términos de IBM y los que no son de IBM**" para aceptar el acuerdo. A continuación, pulse **Siguiente** para continuar. Si selecciona "**No acepto los términos en el Acuerdo de licencia**" y pulsa **Siguiente**, aparecerá un mensaje solicitándole que confirme la selección. Si pulsa **Sí**, saldrá de la instalación. Si pulsa **No**, volverá al panel **Acuerdo de licencia de software**.
6. En el panel **Destino**, especifique dónde desea instalar los componentes de WebSphere Business Monitor. El panel **Destino** no aparecerá si ha definido las bases de datos de WebSphere Business Monitor en la misma máquina en la que está instalando el cliente del panel de control. El nombre y la vía de acceso de directorios por omisión es C:\IBM\WebSphere\Monitor en la plataforma Windows y /opt/IBM/WebSphere/Monitor en la plataforma AIX®. Puede aceptar la vía de acceso por omisión o cambiarla a un nuevo directorio pulsando **Examinar** y seleccionando el otro directorio. Pulse **Siguiente** para continuar.
7. En el panel **Información de WebSphere Portal**, entre la información necesaria sobre WebSphere Portal Server en el que se instalará el componente Cliente del panel de control.
 - a. En el campo **Nombre de perfil**, escriba el nombre de perfil que contiene la célula especificada, o pulse **Examinar** para seleccionar un perfil. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente no sobrepasar los 8 caracteres).
 - b. En el campo **Nombre de célula**, escriba el nombre de célula que contiene el nodo especificado. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente que no sobrepase los 18 caracteres.)
 - c. En el campo **Nombre de nodo**, escriba el nombre de nodo en el que existe el servidor de aplicaciones especificado. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario, pero intente no sobrepasar los 8 caracteres.)
 - d. En el campo **Nombre de servidor**, escriba el nombre del servidor de aplicaciones en el que está instalado WebSphere Portal. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - e. En el campo **ID de usuario de Portal**, escriba el ID de usuario de un usuario válido.
 - f. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario.
 - g. En el campo **Nombre de sistema principal de configuración**, escriba el nombre del sistema principal en el que se ha creado el servidor de aplicaciones de WebSphere Portal.
 - h. En el campo **Puerto de configuración**, escriba el número de puerto utilizado para acceder al programa de utilidad de configuración de WebSphere Portal.
 - i. En el campo **Nombre de sistema principal de Process Server (BPEL)**, escriba el nombre de sistema principal de la máquina en que está instalado WebSphere Process Server 6.0.1.
 - j. En el campo **Puerto de rutina de carga de Process Server (BPEL)**, escriba el puerto de rutina de carga de la máquina WebSphere Process Server (BPEL).
 - k. Pulse **Siguiente** para continuar.

8. En el panel **Configuración de DB2 Alphablox**, entre la siguiente información acerca de DB2 Alphablox:
 - a. En el campo **Directorio de instalación**, escriba el nombre del directorio de instalación de DB2 Alphablox o pulse **Examinar** para seleccionar el directorio. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - b. En **ID de usuario**, escriba el ID de usuario de un usuario válido de DB2 Alphablox. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - c. En el campo **Contraseña**, escriba la contraseña del ID de usuario. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - d. En el campo **Nombre de sistema principal**, escriba el nombre de sistema principal en el que está instalado DB2 Alphablox. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - e. En el campo **Puerto Telnet**, escriba el número de puerto utilizado para acceder al programa de utilidad Telnet de DB2 Alphablox. (Este campo se rellenará por omisión con la información que pasa el Launchpad al instalador. Puede cambiar este valor si es necesario).
 - f. Para establecer el tema de WebSphere Business Monitor como el tema por omisión para AlphaBlox, seleccione el recuadro de selección **Establecer WebSphere Business Monitor como tema por omisión de DB2 Alphablox**.
 - g. Para establecer el tema de WebSphere Business Monitor como tema por omisión para WebSphere Portal, seleccione el recuadro de selección **Establecer WebSphere Business Monitor como el tema por omisión de WebSphere Portal**.
 - h. Para utilizar la página de bienvenida de WebSphere Business Monitor en lugar de la página de bienvenida por omisión de WebSphere Portal cuando inicie la sesión en WebSphere Portal, seleccione el recuadro de selección **Utilizar la página de bienvenida de WebSphere Business Monitor para WebSphere Portal**.
 - i. Pulse **Siguiente** para continuar.
9. Se muestra un resumen de sus selecciones en el panel **Resumen**. Incluye información del directorio de destino, una lista de los componentes seleccionados y la cantidad total de espacio de disco que se utilizará en la instalación. Pulse **Siguiente** para empezar a instalar el componente Cliente del panel de control.
 El asistente comprueba el espacio de disco para verificar que hay espacio suficiente para instalar el componente Cliente del panel de control. Aparece un mensaje de aviso si no hay suficiente espacio de disco en la unidad seleccionada. El botón **Siguiente** está inhabilitado. Pulse **Atrás** para volver al panel **Resumen**. Libere espacio suficiente en la unidad especificada y, a continuación, pulse **Siguiente** de nuevo para empezar a instalar los componentes seleccionados. Si no puede liberar espacio suficiente, puede cambiar el directorio de destino si vuelve a visitar el panel **Destino**. Si hay suficiente espacio de disco, aparecerá el panel **Progreso** indicando el progreso de la instalación. Cuando aparece este panel, sólo está habilitado el botón **Cancelar**. El botón **Cancelar** se utiliza para terminar anormalmente la instalación del Cliente del panel de control.
10. Cuando la instalación se haya completado, en el panel **Finalizar**, pulse **Finalizar** para salir del instalador.

Nota: WebSphere Portal estará en un estado **detenido** cuando finalice la instalación del Cliente del panel de control. Si permanece en estado iniciado, asegúrese de detener e iniciar WebSphere Portal de nuevo antes de intentar visualizar las páginas del portal de panel de control instaladas.

Nota: asegúrese de que el tema **wbmonitor** se aplica a DB2 Alphablox. Para seleccionar el tema DB2 Alphablox, abra DB2 Alphablox, seleccione **Administration (Administración) → General Properties (Propiedades generales) → System**, seleccione **wbmonitor** en la lista **Default HTML Client theme (Tema por omisión del cliente HTML)** y luego pulse **Save (Guardar)**.

Desinstalar WebSphere Business Monitor

Utilice un procedimiento de desinstalación para desinstalar los componentes de WebSphere Business Monitor que el Launchpad instaló anteriormente.

El procedimiento de desinstalación elimina los recursos de WebSphere Application Server creados por el procedimiento de instalación, excepto el directorio de instalación y algunos archivos de anotaciones cronológicas. El procedimiento de desinstalación de bases de datos de WebSphere Business Monitor elimina sólo los archivos utilizados para crear las bases de datos, pero las bases de datos no se eliminan. A continuación, puede utilizar el Centro de control de DB2 o un mandato de DB2 para eliminar (descartar) las bases de datos manualmente en función de sus necesidades.

Importante: La desinstalación de WebSphere Business Monitor no elimina ni descarta ninguna de las bases de datos de WebSphere Business Monitor creadas. Antes de instalar WebSphere Business Monitor y crear la base de datos de WebSphere Business Monitor, debe eliminar o descargar todas las bases de datos que se crearon anteriormente para cualquier instalación anterior de WebSphere Business Monitor si desea utilizar los mismos nombres de bases de datos. Como método alternativo, puede especificar nombres de base de datos que sean distintos de las bases de datos WebSphere Business Monitor creadas anteriormente.

Para desinstalar WebSphere Business Monitor y las bases de datos y las características instaladas, siga estos pasos:

Nota: si la herramienta "Agregar/Quitar" programas no vuelve a tomar el control, puede deberse a que WebSphere Application Server sigue en ejecución. Una parte de la desinstalación inicia este servidor y algunas veces permanece en ejecución. Utilice el menú de inicio de WebSphere Application Server para detener el servidor de aplicaciones *Server1*.

Nota: Si la seguridad está habilitada en la máquina de Monitor Server o en la máquina del Cliente del panel de control, inhabilitela antes de continuar con la desinstalación.

1. Ejecute el script `unconfigureMonitorCrossCell` que se encuentra en el `<dir_inicial_Monitor>\install\monsrvr\configuration\crosscell` para eliminar la configuración del bus SI

Nota: Recuerde ejecutar el script `unconfigureCrossCell` en BPEL Process Server.

2. Ejecute el programa desinstalador de WebSphere Business Monitor, tal como se muestra a continuación:

- a. En la plataforma Windows, utilice el icono **Agregar o quitar programas** en el **Panel de control**. En la lista **Programas instalados**, busque *IBM WebSphere Business Monitor V6.0* y pulse **Cambiar o quitar**. Se inicia el desinstalador.
- b. En la plataforma AIX, ejecute el programa `uninstaller.bin` en la carpeta `_uninst` bajo el directorio de instalación de WebSphere Business Monitor. Se inicia el desinstalador.

Nota: JVM – En AIX, la JVM que utiliza el desinstalador es la misma que la utilizada por el instalador. Por lo tanto, la JVM de instalación debe estar en la misma ubicación durante la desinstalación.

3. En la página **Bienvenida** del desinstalador de WebSphere Business Monitor, pulse **Siguiente**.
4. En el panel **Características instaladas**, seleccione las características que desea desinstalar y pulse **Siguiente**. Se inicia el desinstalador para eliminar las características seleccionadas.
5. En el panel **Progreso**, la barra de progreso muestra el estado de la desinstalación. Todos los botones están inhabilitados cuando aparece este panel.
6. Cuando se haya completado la desinstalación, en el panel **Finalizar**, pulse **Finalizar** para salir.
7. Si está desinstalando el componente Monitor Server, debe suprimir el siguiente directorio después de completar la desinstalación:
`<Dir_perfil_WPS>\databases\com.ibm.ws.sib\<Nombre_Nodo>.server1-MONITOR.<Nombre_Célula>.Bus`
 Donde:
 - `<Dir_perfil_WPS>` es la ubicación del perfil de WebSphere Process Server. El valor por omisión es `C:\IBM\WebSphere\ProcServer\profiles\monitor`.
 - `<Nombre_nodo>` y `<Nombre_célula>` son los nombres de WebSphere Process Server del Nodo y la Célula en que se ha instalado el componente Monitor Server respectivamente.
8. Elimine los archivos de anotaciones cronológicas del directorio `%temp%`
9. Desinstale los requisitos previos que se han instalado. Tenga en cuenta los puntos siguientes al desinstalar los requisitos previos:

Desinstalación de los requisitos previos

Después de desinstalar WebSphere Business Monitor, debe desinstalar todos los requisitos previos que se han instalado mediante el Launchpad.

En la plataforma Windows, utilice el icono **Agregar o quitar programas** en el **Panel de control**. En la lista **Programas instalados**, cambie o quite cada uno de los requisitos previos de WebSphere Business Monitor, basándose en la documentación existente para desinstalar programas asociados a estos productos. En la plataforma AIX, consulte la documentación existente para desinstalar cada uno de los productos.

Estudie los siguientes pasos importantes para la desinstalación de los requisitos previos:

1. Después de desinstalar WebSphere Process Server, utilice DB2 para descartar las bases de datos de CEI **Event** y **WPRCSDB**. Antes de volver a instalar WebSphere Process Server mediante Launchpad, tendrá que suprimir el directorio raíz de WebSphere Process Server que se encuentra en `C:\IBM\WebSphere\ProcServer` (directorio por omisión de WebSphere Process

Server de Launchpad). También deberá suprimir los archivos de anotaciones cronológicas de instalación de WebSphere Process Server del directorio %temp% del sistema.

- Después de desinstalar WebSphere Application Server y antes de volver a instalarlo de nuevo mediante Launchpad, tendrá que suprimir el directorio inicial de WebSphere Application Server y los archivos de anotaciones cronológicas de instalación desde las ubicaciones siguientes:
C:\IBM\WebSphere\AppServer (directorio por omisión de WebSphere Application Server de Launchpad) %temp%*.*
- Después de desinstalar WebSphere Portal y antes de volver a instalarlo de nuevo mediante Launchpad, tendrá que suprimir el directorio inicial de WebSphere Portal y los archivos de anotaciones cronológicas de instalación desde las ubicaciones siguientes: C:\IBM\WebSphere\PortalServer (directorio por omisión de WebSphere Portal de Launchpad) %temp%*.*

Proceso posterior a la instalación

Para empezar a utilizar WebSphere Business Monitor después de una instalación satisfactoria, tendrá que desplegar el modelo de magnitudes empresariales que se ha exportado desde Editor de magnitudes empresariales.

Listas de comprobación de la instalación

La instalación de WebSphere Business Monitor se compone de una secuencia de muchos pasos. Las siguientes listas de comprobación de la instalación resumen los pasos principales que se realizan para instalar los componentes de WebSphere Business Monitor.

Lea las listas de comprobación antes de iniciar la instalación para ayudarle a entender los pasos que tiene que realizar. Imprima una copia de esta lista de comprobación y, al instalar WebSphere Business Monitor, podrá marcar los pasos a medida que los vaya realizando. Estas listas de comprobación contienen la secuencia de pasos básica para instalar cada componente.

- Asegúrese de que se han instalado los requisitos previos del sistema y de software.

Requisitos previos del sistema

Los requisitos previos del sistema que son necesarios para instalar WebSphere Business Monitor

Sistema	Plataformas
Servidores Windows	<ul style="list-style-type: none">Windows 2000 Server, Service Pack 4Windows 2000 Advanced Server, Service Pack 4Windows Server 2003 Enterprise EditionWindows Server 2003 Standard Edition
Servidores AIX	<ul style="list-style-type: none">AIX 5.2 con el nivel de mantenimiento 5200-05AIX 5.3 con el nivel de mantenimiento 5300-02 y APAR IY58143

Requisitos previos de software

Los requisitos previos de software que son necesarios para ejecutar el Launchpad de WebSphere Business Monitor e instalar los componentes de WebSphere Business Monitor

Compr.	Requisitos previos
	Java 1.4.2 (necesario para ejecutar el Launchpad)
	IBM DB2 Database Server 8.2.1
	IBM DB2 Cube Views 8.2.1
	IBM WebSphere Process Server 6.0
	IBM WebSphere Application Server ND 6.0.2.3
	IBM WebSphere Portal 5.1.0.2
	IBM DB2 Alphablox 8.3

2. Revise los escenarios que le ayudarán a elegir cómo desea instalar los componentes.

Casos de ejemplo de instalación

Primer escenario

Compr.	Máquina	Componentes instalados
	Máquina 1	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Server• Base de datos de estado• Base de datos del repositorio
	Máquina 2	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Client (Paneles de control)• Base de datos de tiempo de ejecución• Base de datos histórica

Segundo escenario

Compr.	Máquina	Componentes instalados
	Máquina 1	<ul style="list-style-type: none">• Base de datos del repositorio• Base de datos de estado• Base de datos de tiempo de ejecución• Base de datos histórica
	Máquina 2	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Server
	Máquina 3	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Client

Tercer escenario

Compr.	Máquina	Componentes instalados
	Máquina 1	<ul style="list-style-type: none">• Base de datos del repositorio
	Máquina 2	<ul style="list-style-type: none">• Base de datos de estado• Base de datos de tiempo de ejecución• Base de datos histórica
	Máquina 3	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Server
	Máquina 4	<ul style="list-style-type: none">• Monitor Client

3. Marque los pasos de instalación a medida que los realice.

Listas de comprobación de la instalación

Una lista de comprobación de los pasos de instalación de WebSphere Business Monitor.

Compr.	Componente	Pasos	Comentarios
	Creación de bases de datos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale IBM DB2 Database Server. 2. Cree las bases de datos de WebSphere Business Monitor. Puede utilizar: <ol style="list-style-type: none"> a. El Launchpad para la creación automática de bases de datos b. O bien, los scripts de creación de bases de datos para la creación manual 	
	Base de datos del repositorio		Debe crearse antes de crear otras bases de datos o al mismo tiempo.
	Base de datos de estado		La base de datos del repositorio debe catalogarse o crearse en la misma máquina.
	Base de datos de tiempo de ejecución		La base de datos del repositorio debe catalogarse o crearse en la misma máquina.
	Base de datos histórica		La base de datos del repositorio debe catalogarse o crearse en la misma máquina.
	Monitor Server	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale IBM DB2 Database Server. 2. Instale WebSphere Process Server Versión 6.0. 3. Catalogue la base de datos del repositorio en la máquina de Monitor Server si no existe en la misma máquina. 4. Catalogue las bases de datos de estado y de tiempo de ejecución si no existen en la misma máquina. 5. Instale Monitor Server mediante el asistente del Launchpad. 	
	Monitor Server con el Gestor de acciones		

Una lista de comprobación de los pasos de instalación de WebSphere Business Monitor.

Compr.	Componente	Pasos	Comentarios
	Consola administrativa de Monitor Server		
	Monitor Client	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale IBM DB2 Database Server. 2. Instale DB2 Cube Views. 3. Instale WebSphere Application Server ND Versión 6.0. 4. Instale WebSphere Portal Versión 5.1. 5. Instale IBMDB2 Alphablox 6. Catalogue la base de datos del repositorio en la máquina del panel de control si no existe en la misma máquina. 7. Catalogue las bases de datos de tiempo de ejecución e histórica si no existen en la misma máquina. 8. Instale el Cliente del panel de control mediante el asistente del Launchpad. 	

4. Verifique que la instalación se ha realizado satisfactoriamente.

Lista de comprobación posterior a la instalación

Una lista de comprobación para los pasos posteriores a la instalación de WebSphere Business Monitor.

Compr.	Pasos
	<p>Asegúrese de que se hayan detenido todos los servidores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • IBM WebSphere Process Server Versión 6.0 • IBM WebSphere Application Server ND Versión 6.0 • IBM WebSphere Portal Versión 5.1
	Inicie los servidores antedichos.
	<p>Compruebe que la instalación de Monitor Server se ha realizado satisfactoriamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inicie la sesión en IBM WebSphere Process Server utilizando admin como ID de usuario sin contraseña. 2. Pulse Aplicaciones > Aplicaciones de empresa. Si IBM_WB_MONITOR_SERVER e IBM_WB_ACTIONMANAGER se han instalado en la tabla de aplicaciones instaladas, entonces Monitor Server se ha instalado satisfactoriamente.

Una lista de comprobación para los pasos posteriores a la instalación de WebSphere Business Monitor.

Compr.	Pasos
	<p>Compruebe que la instalación del Cliente del panel de control se ha realizado satisfactoriamente.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Inicie la sesión en IBM WebSphere Portal utilizando <code>wpsadmin</code> como ID de usuario y <code>wpsadmin</code> como contraseña.2. Pulse Administración > Gestión de portlets > Módulos Web. Si <code>dashboardclient.war</code> es un módulo web instalado, el Cliente del panel de control se ha instalado satisfactoriamente.

Resolución de problemas de instalación

Con la instalación de WebSphere Business Monitor, se pueden producir algunos problemas. A continuación se ofrecen soluciones a los problemas de instalación.

Asignación de permisos a los directorios padre del Launchpad en la plataforma AIX

En la plataforma AIX, debe asignar los permisos de **lectura** y **ejecución** a los directorios padre del Launchpad.

En la plataforma AIX, la versión descargable del launchpad se entrega como archivo `.tar`. Debe descargar el archivo `.tar` en un directorio como `/home/cdImage`, y extraer el archivo `.tar` ejecutando `tar xvf monitor.tar`. El directorio padre en el que se extrae el archivo `.tar` debe tener permiso de **lectura** y **ejecución** para todos los usuarios. En este ejemplo, los directorios `/home` y `/home/cdImage` deben tener estos permisos. El mandato que establece estos permisos es **chmod 755**. Si los permisos no se establecen en los directorios padre, el Launchpad no podrá escribir en la base de datos del repositorio. En el archivo `launchpad-monitor.log`, verá "repos command finished rc=126".

Ubicaciones de los archivos de anotaciones cronológicas de instalación de WebSphere Business Monitor

Para identificar la razón de los errores y problemas de instalación, examine los archivos de anotaciones cronológicas siguientes que utilizan el Launchpad y el instalador de WebSphere Business Monitor.

En caso de problemas con el Launchpad o la instalación de requisitos previos, consulte el archivo `%TEMP%\launchpad-monitor.log` en las plataformas Windows y `/tmp/launchpad-monitor.log` en las plataformas AIX.

En caso de problemas con la creación de las bases de datos de WebSphere Business Monitor, consulte el archivo `<Dir_inicial_Monitor>\install\logs\db2Create<DBName>Out.log`, donde `<DBName>` es el tipo de base de datos, como por ejemplo `State` para la base de datos de estado.

En caso de problemas con la instalación del componente Monitor Server, consulte los archivos `MonitorAppInstallOut.log`, `MonitorAppInstallErr.log`, `MonitorConsoleInstallOut.log` y `MonitorConsoleInstallErr.log` ubicados en el directorio `<Dir_inicial_Monitor>\install\logs\`

En caso de problemas con la instalación del cliente del panel de control, consulte los archivos DashboardClientDeployOut.log, DashboardClientDeployErr.log y Deploy_WBIMon.log ubicados en el directorio <Dir_inicial_Monitor>\install\logs\

En caso de problemas con el instalador, consulte el archivo %TEMP%\WbimInstall.log en las plataformas Windows y el archivo /tmp/WbimInstall.log en las plataformas AIX.

En caso de problemas con el desinstalador, consulte el archivo %TEMP%\WbimUninstall.log en las plataformas Windows y el archivo /tmp/WbimUninstall.log en las plataformas AIX.

Instalación de WebSphere Portal y longitud del nombre abreviado del sistema principal

Para evitar los errores durante la instalación de PTF de WebSphere Portal, debe garantizar que, antes de instalar DB2 Universal Database, haya limitado el nombre abreviado del sistema principal a ocho caracteres.

Si necesita cambiar el nombre abreviado del sistema principal, debe cambiarlo, reiniciar el equipo y, a continuación, instalar DB2.

El uso de nombres abreviados de sistema principal de mayor longitud ha provocado la siguiente excepción durante la instalación de WebSphere Portal install: java.io.IOException.. The system cannot find the specified file or the file name is too long. (El sistema no encuentra el archivo especificado o el nombre del archivo es demasiado largo.) La creación de perfiles de WebSphere Application Server utiliza los siguientes nombres para crear un perfil: nombre de perfil, nombre abreviado de sistema principal, nombre de célula, nombre de nodo y directorio raíz del perfil.

La limitación de la longitud de estos nombres mantendrá la vía de acceso de directorios del perfil por debajo del límite de Microsoft de 256 caracteres en una vía de acceso plenamente cualificada. DB2 utiliza el nombre del sistema principal durante su configuración. Si el nombre del sistema principal se modifica después de instalar DB2, aparecerá el siguiente error cuando intente ejecutar mandatos DB2: SQL6031N Error en el archivo db2nodes.cfg en el número de línea "1". Código de razón "10".

Instalación del Cliente del panel de control con un nombre largo de sistema principal

La instalación del Cliente del panel de control mediante el Launchpad en la plataforma Windows precisa que la longitud máxima de un nombre de sistema principal abreviado sea 9 caracteres para que la instalación de Portal PTF 5102 sea satisfactoria.

Sin embargo, si necesita utilizar un nombre abreviado de sistema principal que tenga más de 9 caracteres, puede realizar de forma manual una instalación desatendida de WebSphere Application Server. Al cambiar el formato del nombre de célula para que sólo incluya el nombre abreviado del sistema principal, puede tener un nombre abreviado de sistema principal de hasta 19 caracteres. Cuando se ejecuta una instalación desatendida mediante un archivo de opciones de perfil, el usuario puede configurar el nombre de célula.

Nota: Todos los requisitos previos del Cliente del panel de control pueden instalarse mediante el Launchpad.

Complete los pasos siguientes para realizar de forma manual una instalación desatendida de WebSphere Application Server.

1. Copie el archivo `<Raíz_instalación_Monitor>\WAS\WAS\responsefile.nd.txt` en un directorio temporal `<Dir_Temp>` (por ejemplo, `c:\temp`). El `<Dir_Temp>` debe estar plenamente cualificado.
2. Edite la copia del archivo `responsefile.nd.txt` y cambie las líneas siguientes a estos valores:
 - W silentInstallLicenseAcceptance.value="true"
 - P wasProductBean.installLocation="C:\IBM\WebSphere\AppServer"
 - W profileUpdateWarningPanelWizardBean.active="false"
 - P samplesProductFeatureBean.active="false"
 - W pctresponsefilelocationqueryactionInstallWizardBean.fileLocation = "`<Dir_Temp>/responsefile.pct.NDstandAloneProfile.txt`"
3. Copie el archivo `<Raíz_Instalación_Monitor>\WAS\WAS\responsefile.pct.NDstandAloneProfile.txt` en un directorio temporal `<Dir_Temp>`.
4. Edite la copia del archivo `responsefile.pct.NDstandAloneProfile.txt` y cambie las líneas siguientes a estos valores:
 - W profilenamepanelInstallWizardBean.profileName="dashboard"
 - W profilenamepanelInstallWizardBean.isDefault="true"
 - P installLocation="C:\IBM\WebSphere\AppServer\profiles\dashboard"
 - W nodehostnamepanelInstallWizardBean.nodeName="Node01"
 - W nodehostnamepanelInstallWizardBean.hostName="El nombre abreviado del sistema principal supera los 19 caracteres de longitud"
 - W setnondmgrcellnameinglobalconstantsInstallWizardBean.value="Nombre abreviado del sistema principal - Elimine el comentario de esta línea."
 - W winservicepanelInstallWizardBean.winServiceQuery="true"
 - W winservicepanelInstallWizardBean.accountType="localsystem"
 - W winservicepanelInstallWizardBean.userName="SU NOMBRE DE USUARIO - Rellene este valor."
 - W winservicepanelInstallWizardBean.password="SU CONTRASEÑA - Rellene este valor."
5. Abra una ventana de mandatos y cambie de directorio para ir a la carpeta `<Raíz_Instalación_Monitor>\WAS\WAS\`
6. Ejecute la instalación desatendida WebSphere Application Server mediante la invocación siguiente:
`install -options "<Dir_Temp>\responsefile.nd.txt" -silent`

Error en la instalación de Monitor Server debido a errores al detener e iniciar WebSphere Application Server

El proceso de instalación de Monitor Server debe detener e iniciar WebSphere Application Server varias veces durante la instalación. Si WebSphere Application Server no se detiene satisfactoriamente, se producirá un error en el proceso de instalación.

Para consultar este problema, busque el siguiente error en los archivos `<Dir_inicial_WebSphere_Process_Server>\profiles\monitor\logs\server1\stopServer.log` o `SystemOut.log`:

*WsServerStop E ADMU3007E: Excepción
com.ibm.websphere.management.exception.ConnectorException: ADMC0016E: el sistema
no puede crear un conector SOAP para conectarse al sistema principal <Nombre_sis_pral>
en el puerto <Número_puerto>*

Si observa este error u otros errores asociados con la detención del servidor, consulte la información sobre resolución de problemas que encontrará en el Centro de información de WebSphere Application Server Versión 6.0.

Una vez que haya resuelto el problema, debe desinstalar y reinstalar Monitor Server.

AIX y la actividad de los dispositivos CD-ROM

Si está instalando los requisitos previos de WebSphere Business Monitor desde CD en el sistema AIX, asegúrese de que el dispositivo de CD-ROM ha finalizado toda actividad antes de cargar los CD de requisitos previos.

Asegúrese de que la luz que indica la actividad del dispositivo CD-ROM está apagada antes de pulsar **Aceptar** en la ventana **Cargar CD**:

*Inserte el CD con la etiqueta siguiente en la unidad de CD-ROM:
<Nombre_CD_requisito_previo>*

Si pulsa **Aceptar** antes de que el dispositivo de CD-ROM esté inactivo puede provocar que se muestre un recuadro de información. El recuadro de información muestra el mensaje siguiente:

*No se ha encontrado en la unidad de CD el CD etiquetado
<Nombre_CD_requisito_previo> (el CD actual está montado en el <punto de montaje de
CD>. Introduzca el CD correcto en la unidad de CD-ROM y reinicie esta instalación de
requisito previo.*

Las tablas de la base de datos del repositorio utilizadas para otra instalación de bases de datos y de componentes.

Durante la instalación de los componentes de WebSphere Business Monitor y la creación de las bases de datos de WebSphere Business Monitor utilizando el Launchpad, se escribe información en la base de datos del repositorio.

A continuación figura las características y las tablas que se actualizan:

Tabla 2.

Nombre de base de datos o de componente	Nombre de tabla de la base de datos del repositorio
Base de datos de estado	Database_Characteristics
Base de datos de tiempo de ejecución	Database_Characteristics
Base de datos histórica	Database_Characteristics
	Property
Cliente del panel de control	Monitor_Client

Si las tablas no se actualizan:

1. Compruebe el archivo *launchpad-monitor.log*.

2. Busque "repos command0".
3. Compruebe si se han producido errores.

Problemas potenciales:

- Debe reiniciar el Launchpad después de instalar DB2. (Consulte "Reinicio de DB2 después de su instalación" para obtener más detalles.)
- En la plataforma AIX, la vía de acceso completa de `<Dir_Padre>/CDImageAIX/jvm/jre/bin/java` debe tener el permiso "755".
- Asegúrese de que DB2 se ha iniciado antes de intentar instalar algún componente de WebSphere Business Monitor. Para iniciar DB2, utilice el mandato `db2start`.

Después de la instalación, los recuadros de selección de Launchpad deben estar seleccionados y no disponibles

Cuando el instalador de WebSphere Business Monitor acabe de instalar un componente seleccionado y vuelva a la ventana principal de Launchpad, los recuadros de selección que se encuentran junto a los nombres de los componentes o las bases de datos deben estar seleccionados y no disponibles.

Si los recuadros de selección siguen estando disponibles, verifique si existe la carpeta `VpdExport` en el directorio de instalación de WebSphere Business Monitor. Si no existe la carpeta `VpdExport`, debe desinstalar todos los componentes de WebSphere Business Monitor y elimine el archivo `vpd.script`.

Reinicio de DB2 después de su instalación

Debe reiniciar DB2 después de instalarlo, utilizando el Launchpad.

En la plataforma Windows:

1. Cierre el Launchpad y todas las ventanas de mandatos o las ventanas de Internet Explorer.
2. Asegúrese de que DB2 se ha iniciado antes de intentar instalar alguna característica de WebSphere Business Monitor. Para iniciar DB2, ejecute el mandato "db2start".
3. Reinicie el Launchpad y continúe con el resto de la instalación.

En la plataforma AIX:

1. Salga del Launchpad.
2. Cree `/.profile` y añada esta línea: `./home/db2inst1/sqllib/db2profile` (Observe que hay un espacio entre el punto y la barra inclinada.)
3. Elimine el comentario de la última línea del `/.dtprofile`
4. Finalice la sesión.
5. Vuelva a iniciar la sesión.
6. Para iniciar DB2, ejecute el mandato "db2start".
7. Reinicie el Launchpad y continúe con el resto de la instalación.

Una base de datos de WebSphere Business Monitor se ha creado satisfactoriamente, pero no se han creado tablas de base de datos

Durante la instalación de WebSphere Business Monitor, se ha creado una base de datos satisfactoriamente, pero no se han creado tablas de base de datos.

Esta situación puede producirse si escribe el ID de usuario o la contraseña de la base de datos de forma incorrecta en los paneles de **creación de base de datos** del instalador de WebSphere Business Monitor.

En el directorio <Dir_inst_Monitor>\install\logs, consulte el archivo *db2Create****Out.log*, donde "****" es el tipo de base de datos (de estado, de tiempo de ejecución, histórica o del repositorio). Busque el mensaje siguiente:

"SQL30082N Attempt to establish connection failed with security reason "24" ("USERNAME AND/OR PASSWORD INVALID")" (SQL30082N Error en el intento de establecer conexión con razón de seguridad "24" ("NOMBRE DE USUARIO Y/O CONTRASEÑA NO VÁLIDOS")).

Si se produce este error, desinstale la base de datos y vuelva a instalarla con un ID de usuario y una contraseña válidos.

Error en la instalación cuando se utiliza el Escritorio remoto.

Puede utilizar el Escritorio remoto de Terminal Services para ejecutar el Launchpad de WebSphere Business Monitor en un sistema operativo Windows para instalar WebSphere Application Server, WebSphere Process Server o WebSphere Portal. Si al completarse la instalación el Launchpad muestra un error en la instalación y WebSphere Business Monitor no se ha instalado, compruebe si Windows ha colocado el archivo vpd.properties en la ubicación correcta.

El archivo vpd.properties es donde InstallShield registra el software instalado. En el sistema Windows, este archivo suele estar en el directorio %WINDIR%, que es C:\WINDOWS o C:\WINNT.

En ciertos casos, el archivo vpd.properties se coloca en %USERPROFILE%\WINDOWS. %USERPROFILE% suele estar en C:\Documents and Settings\<Nombre_usuario>. Si el archivo vpd.properties de %WINDIR% no se ha creado o actualizado durante la instalación, el Launchpad no puede localizar los productos instalados.

Para resolver este problema, concluya el Launchpad, localice el archivo vpd.properties que se ha creado, y cópielo en %WINDIR% o añádalo al archivo vpd.properties que ya existe allí. Si sabe que Terminal Services se ejecutará en el equipo de instalación, ejecute el mandato `change user /install` desde un indicador de mandatos de Windows antes de ejecutar el Launchpad. Esta acción evitará que el sistema Windows redirija vpd.properties al directorio %USERPROFILE%.

El instalador del Launchpad suspende la actividad

El instalador del Launchpad de WebSphere Business Monitor puede suspender, o parecer que bloquea, el sistema operativo durante la instalación de los componentes Monitor Server y Cliente del panel de control. La instalación implica bases de datos remotas.

Existen varias razones para este problema. Una causa posible puede ser un cortafuegos. En la mayoría de los casos, inhabilitar el cortafuegos durante la instalación resuelve este problema. No obstante, algunos cortafuegos pueden causar problemas incluso estando inhabilitados. En tal caso, para evitar el problema deberá desinstalar el cortafuegos por completo durante la instalación.

Nota: el cortafuegos Checkpoint Integrity Flex (v6.0.116) no soporta Windows 2003 Server. Si desea más información, consulte el sitio Web de Checkpoint Integrity: <http://www.checkpoint.com/products/integrity/index.html>.

Los campos de perfil, célula, nodo y servidor no están llenos previamente.

En el instalador de WebSphere Business Monitor, los campos del panel **WebSphere Application Server Configuración** y el panel **WebSphere Portal Configuración** deben llenarse previamente con la información de perfil, célula, nodo y servidor.

Si estos campos no se han llenado previamente o contienen información incorrecta, consulte el archivo *PCNS.properties* del directorio *%TEMP%*. Si el archivo *PCNS.properties* no existe, compruebe el archivo *launchpad-monitor.log*. Busque "WASpcnsInfo" para ver si se han producido errores.

Avisos y marcas registradas

Avisos

IBM quizá no ofrezca los productos, características o servicios mencionados en este documento en todos los países. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona geográfica. Las referencias a un producto, programa o servicio de IBM no pretenden afirmar ni implicar que sólo pueda utilizarse este producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ningún derecho de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que hacen referencia a temas tratados en este documento. La posesión de este documento no otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Estados Unidos*

Para efectuar consultas sobre información de doble byte (DBCS) referente a las licencias, póngase en contacto con el Departamento de propiedad intelectual de IBM en su país, o envíelas a la dirección siguiente:

*IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japón*

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún otro país en el que tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no autorizan la exclusión de garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que este aviso no sea aplicable en su caso.

La presente publicación puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar mejoras o cambios en el producto o productos y el programa o programas descritos en esta publicación cuando lo considere oportuno y sin previo aviso.

Las referencias hechas en esta información a sitios Web no IBM se proporcionan sólo para comodidad del usuario y en ningún modo constituyen un respaldo de dichos sitios Web. Los materiales de dichos sitios Web no forman parte de los materiales para este producto de IBM y el uso de dichos sitios Web es por cuenta y riesgo del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir la información que se le proporcione del modo que estime apropiado sin incurrir por ello en ninguna obligación con el remitente.

Los usuarios con licencia para este programa que deseen obtener información sobre ésta con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de modo independiente y otros programas (incluido este) y (ii) el uso mutuo de la información que se ha intercambiado, deberán ponerse en contacto con:

*Lab Director
IBM RTP Laboratory
3039 Cornwallis Road
P.O. BOX 12195
Raleigh, NC 27709-2195
Estados Unidos*

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones adecuados, incluido en algunos casos, el pago de una tasa.

El programa con licencia descrito en este documento y todo el material con licencia disponible para éste lo proporciona IBM bajo los términos del Acuerdo con el cliente de IBM, el Acuerdo de Licencia de programa internacional de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre nosotros.

Los datos de rendimiento contenidos en el presente documento se han determinado en un entorno controlado. Por consiguiente, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar de forma significativa. Algunas medidas pueden haberse realizado en sistemas de nivel de desarrollo y no existe ninguna garantía de que dichas medidas sean las mismas en los sistemas disponibles de forma general. Es más, puede que algunas medidas se hayan estimado mediante extrapolación. Puede que los resultados reales varíen. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su entorno específico.

La información relacionada con productos que no sean de IBM se ha obtenido de los distribuidores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes disponibles públicamente. IBM no ha probado necesariamente dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra reclamación relacionada con productos que no sean de IBM. Las preguntas sobre las funciones de los productos que no sean de IBM deberán dirigirse a los distribuidores de esos productos.

Esta información puede contener ejemplos de datos e informes utilizados en operaciones empresariales diarias. A fin de ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos pueden incluir los nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios, y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

Todas las declaraciones respecto a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambio o anulación sin previo aviso y sólo representan metas y objetivos.

LICENCIA DE COPYRIGHT

Esta información puede contener programas de aplicación de ejemplo en el lenguaje fuente, que ilustran técnicas de programación en distintas plataformas operativas. El cliente puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier modo sin efectuar ningún pago a IBM, con el propósito de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación en conformidad con la interfaz de programación de aplicaciones de la plataforma operativa para la que se hayan escrito dichos programas de ejemplo. Debe tenerse en cuenta que no se han efectuado pruebas de estos ejemplos en todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede garantizar o indicar la fiabilidad, la utilidad o el funcionamiento de estos programas.

Información sobre la interfaz de programación

La información sobre la interfaz de programación, si se proporciona, está pensada para ayudarle a crear software de aplicación utilizando este programa.

Las interfaces de programación de uso general le permiten escribir software de aplicación que obtenga los servicios de las herramientas de este programa.

No obstante, esta información también puede contener datos sobre diagnóstico, modificación y ajuste. La información sobre diagnóstico, modificación y ajuste se proporciona para ayudarle a depurar el software de aplicación.

Aviso: no utilice esta información de diagnóstico, modificación y ajuste como interfaz de programación porque está sujeta a cambios.

Marcas registradas y marcas de servicio

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países:

IBM
IBM (logotipo)
WebSphere
DB2
Tivoli
MQSeries
AIX
z/OS

Excel, Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel, MMX y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de Open Group en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o en otros países.

Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.

ALPHABLOX es una marca registrada de Alphablox Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de compañías, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.